neno®

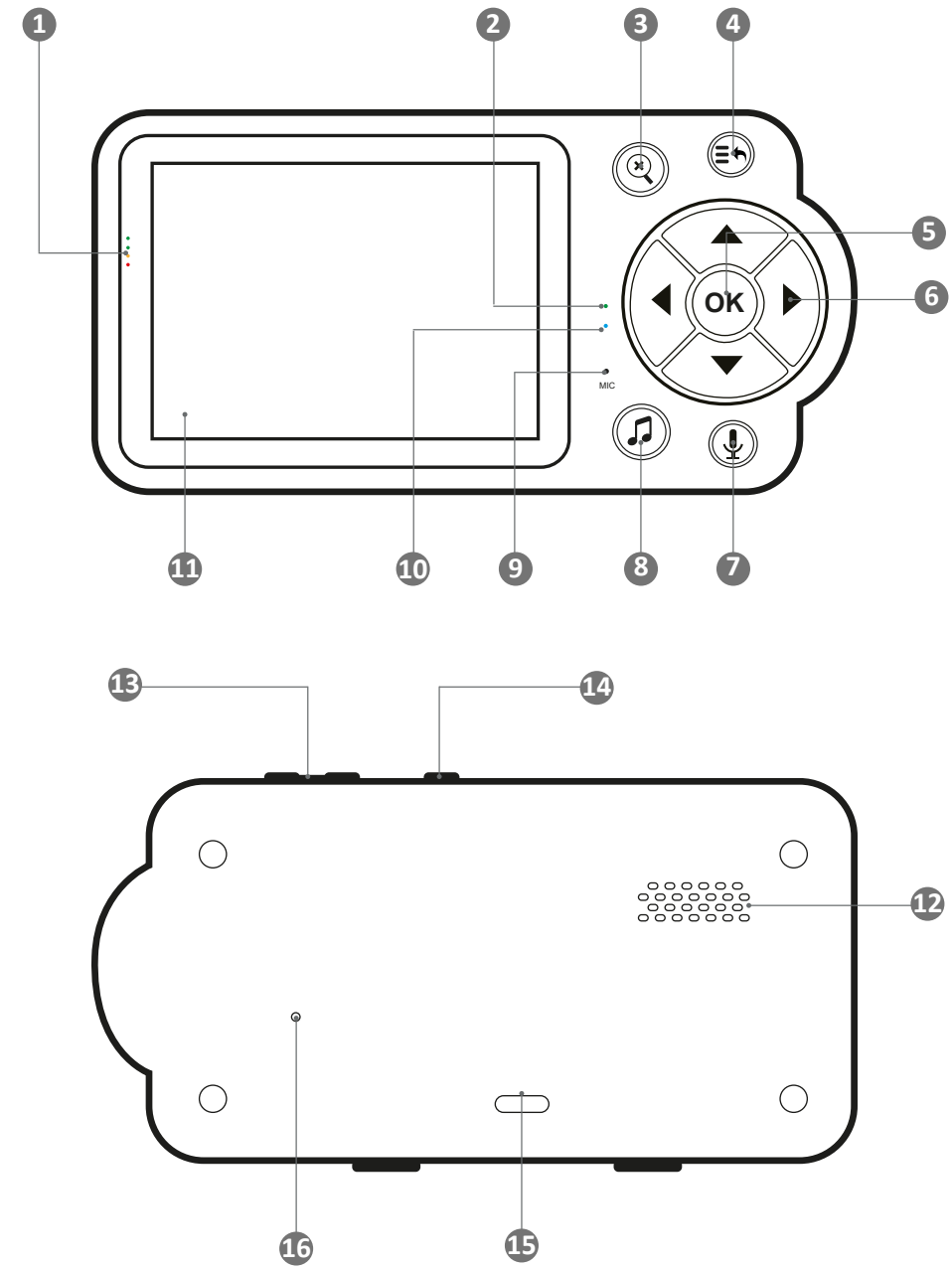
Bambino



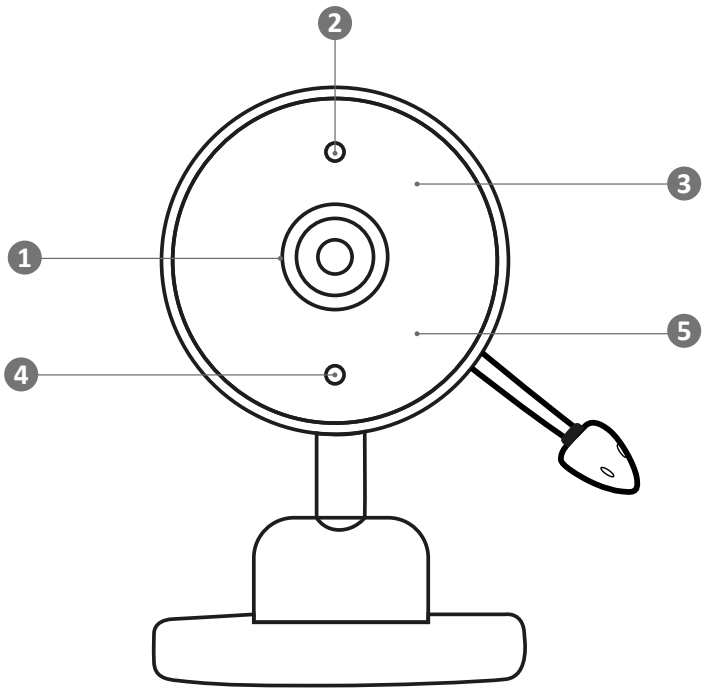
Table of contents
Spis treści

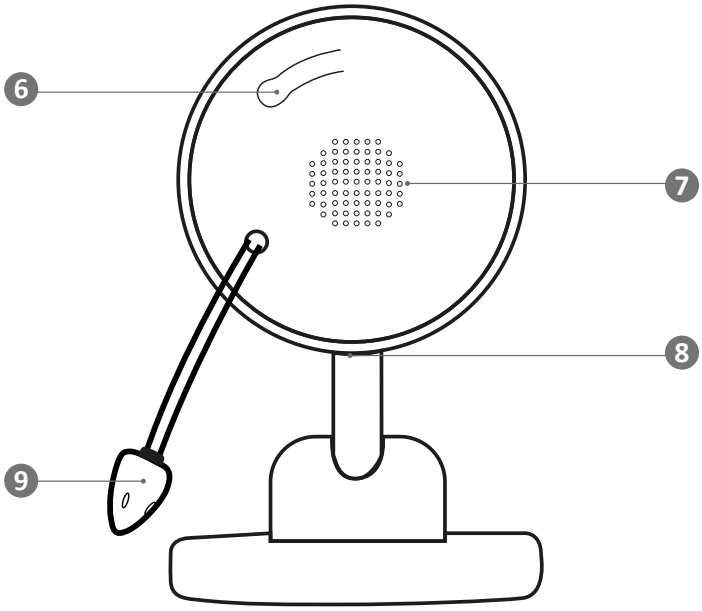
6	Instrukcja obsługi	**PL**
11	User manual	**EN**
17	Bedienungsanleitung	**DE**
23	Návod k použití	**CZ**
29	Használati utasítás	**HU**
35	Používateľská príručka	**SK**
40	Användarhandbok	**SE**
46	Käyttäjän käsikirja	**FI**
52	Brukerhåndbok	**NO**
57	Brugermanual	**DK**
63	Gebruikershandleiding	**NL**
69	Manual del usuario	**ES**
75	Manuale utente	**IT**
81	Manuel de l'utilisateur	**FR**
87	Manual de utilizare	**RO**

A

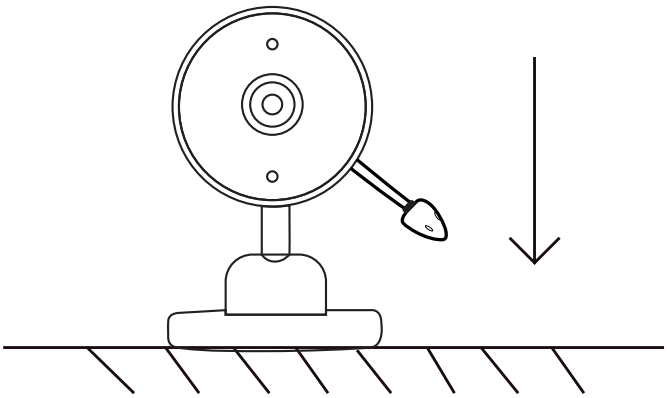


B

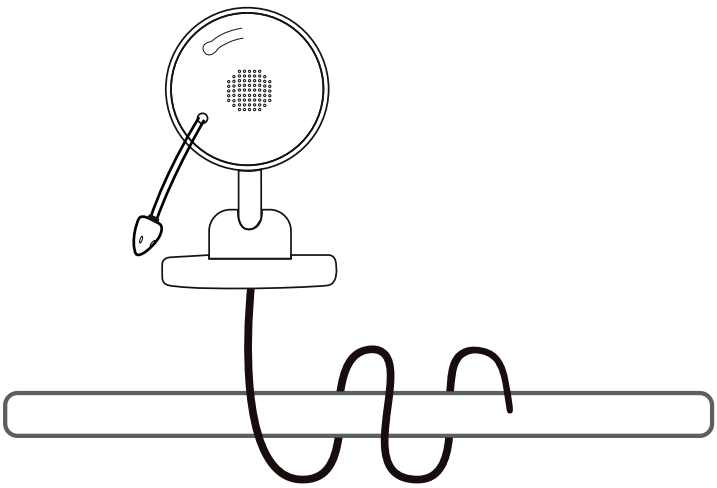




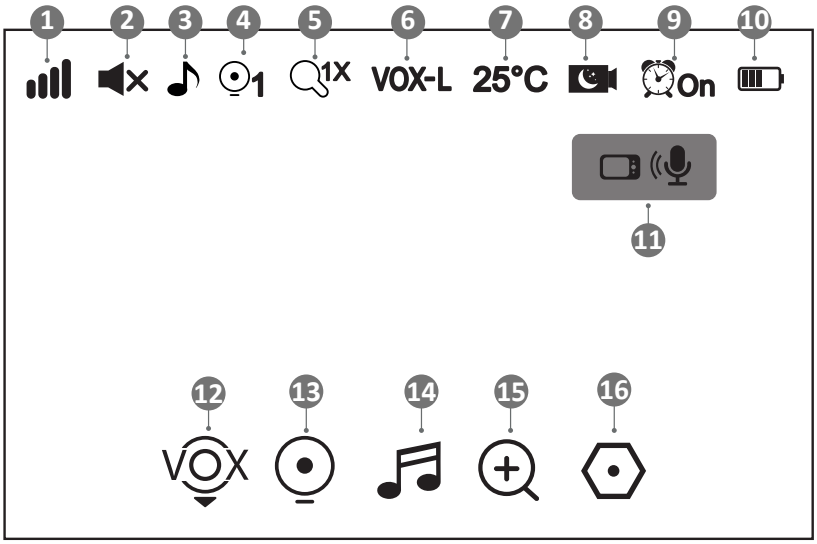
C



D



E



PL

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Dziękujemy za zakup naszej niani elektronicznej Neno Bambino.
Przy pomocy tego urządzenia możesz na bieżąco monitorować sen lub zabawę swojego dziecka w innym pomieszczeniu. Komunikacja między nadajnikiem i odbiornikiem odbywa się za pomocą fal radiowych, których maksymalny dystans to 300m (na otwartej przestrzeni). Cyfrowe połączenie zapewnia przesył danych bez zakłóceń. Kamera wyposażona jest w diody IR, które włączają się automatycznie, gdy poziom światła jest niewystarczający. Dwustronny interkom pozwala na rozmowę z Twoim dzieckiem. Możesz również sprawdzić temperaturę w pokoju Twojego dziecka w każdym momencie, dzięki wbudowanemu czujnikowi. Monitor posiada wbudowaną baterię, dzięki czemu zawsze możesz go mieć przy sobie. Przed użyciem produktu przeczytaj uważnie tą instrukcję obsługi.
UWAGA! Kabel ładowania pozostaw w bezpiecznym miejscu (pozycji) poza zasięgiem dziecka. Niezastosowanie się do zalecenia może grozić uduszeniem się dziecka lub innymi niebezpiecznymi sytuacjami (np. porażenie prądem).

PRZED UŻYCIEM
Niania elektroniczna Neno Bambino jest zgodna ze wszystkimi odpowiednimi normami dotyczącymi pól elektromagnetycznych i jest bezpieczna w obsłudze pod warunkiem używania jej w sposób opisany w instrukcji obsługi. W szczególności zwróć uwagę na następujące kwestie:

1. Instalacja urządzenia musi zostać przeprowadzona przez osobę dorosłą. Podczas montażu należy trzymać małe części z dala od dzieci.
2. Ten produkt nie jest zabawką. Nie zezwalaj dzieciom na zabawę urządzeniem.
3. Niania elektroniczna nie może w pełni zastąpić nadzoru osoby dorosłej.
4. Nie umieszczaj kamery bądź kabli w środku łóżeczka dziecięcego lub w zasięgu dzieci. Pozostaw minimum 1 m odstępu.
5. Trzymaj kable z dala od zasięgu dzieci.
6. Nie trzymaj niani elektronicznej w pobliżu wody lub źródeł ciepła.
7. Używaj jedynie oryginalnych części dołączonych do produktu.
8. Nie dotykaj styków gniazda zasilania ostrymi lub metalowymi przedmiotami.
9. Nie próbuj otwierać pokryw urządzenia.

UWAGA! Na zasięg urządzenia wpływają czynniki zewnętrzne (np. ściany, linie wysokiego napięcia, inne urządzenia elektryczne) przez co realny zasięg może być dużo niższy od podanego w specyfikacji.

ZAWARTOŚĆ ZESTAWU

1. Monitor
2. Kamera
3. Zasilacz x2
4. Elastyczny uchwyt
5. Instrukcja obsługi

01. OPIS PRODUKTU

A. ODBIORNIK/MONITOR

PATRZ RYS. A

1. Wskaźnik poziomu dźwięku
2. Wskaźnik naładowania monitora
3. Przycisk powiększenia
4. Przycisk MENU oraz powrotu
5. Przycisk potwierdzenia
6. Przyciski sterowania (nawigacja menu, jasność)
7. Przycisk dwukierunkowej komunikacji
8. Kołysanki
9. Mikrofon
10. Dioda zasilania
11. Ekran
12. Głośnik
13. Klawisze zmiany głośności
14. Włącznik
15. Port ładowania USB-C
16. Przycisk Reset

B. NADAJNIK/KAMERA

PATRZ RYS. B

1. Obiektyw kamery
2. Czujnik światła
3. Diody podczerwieni
4. Wskaźnik zasilania
5. Mikrofon
6. Przycisk resetowania/parowania
7. Głośnik
8. Gniazdo ładowania USB-C
9. Czujnik temperatury

02. INSTALACJA URZĄDZENIA

Przed montażem kamery sprawdź podgląd, aby upewnić się, że kadr jest odpowiedni. Sprawdź poprawność odbioru sygnału. W razie potrzeby, przesuń kamerę, aby uzyskać lepszy sygnał.

1. Podłącz zasilacz do kamery i źródła zasilania.
2. Podłącz kabel zasilający do monitora i źródła zasilania, a następnie włącz ekran. Zaleca się całkowite naładowanie baterii przed pierwszym użyciem.
3. Umieść kamerę w dogodnym miejscu. Kamera może zostać postawiona lub zamocowana na elastycznym uchwycie. Przed montażem odłącz zasilacz i podłącz ponownie po poprawnym montażu.
4. Sposoby montażu:
   Sposób 1: Umieść kamerę na płaskiej, suchej powierzchni. **PATRZ RYS. C**
   Sposób 2: Do produktu dołączony jest elastyczny uchwyt, przy pomocy którego zamontujesz kamerę w wybranym przez siebie miejscu. Nawiń uchwyt, a następnie wkręć kamerę na gwint. Sprawdź, czy kamera jest poprawnie zamocowana i nie wypadnie z gwintu. **PATRZ RYS. D**

UWAGA: Upewnij się że kamera i kabel zasilający są zamontowane poza zasięgiem dziecka oraz nie stwarzają niebezpieczeństwa. Złe zamontowanie może prowadzić np. do uduszenia dziecka kablem.

03. EKRAN: IKONY I FUNKCJE

PATRZ RYS. E

1. Wskaźnik siły sygnału
2. Wskaźnik informujący o wyciszonych dźwiękach
3. Odtwarzanie kołysanek
4. Wskaźnik podglądu wybranej kamery
5. Poziom przybliżenia
6. Tryb VOX włączony
7. Temperatura w miejscu, gdzie stoi kamera
8. Wskaźnik trybu nocnego
9. Alarm aktywny
10. Wskaźnik baterii
11. Funkcja dwukierunkowej komunikacji włączona
12. Ustawienia VOX
13. Ustawienia kamery
14. Ustawienia kołysanek
15. Ustawienia przybliżenia ekranu (zoom)
16. Ustawienia temperatury/alarmu

04. ROZPOCZĘCIE PRACY - PAROWANIE KAMERY Z ODBIORNIKIEM

Monitor i kamera są ze sobą sparowane. Nie trzeba ich ponownie parować ze sobą, chyba że wystąpiła utrata połączenia.
W takim wypadku postępuj wg wskazówek:

1. Naciśnij przycisk MENU, aby wejść do menu głównego.
2. Wybierz USTAWIENIA KAMERY (RYS. E13), wybierz ikonę kamery z plusem i wciśnij „OK".
3. Wybierz numer pod którym chcesz, by znajdowała się Twoja kamera i wciśnij „OK".
4. Naciśnij i przytrzymaj przycisk parowania na kamerze przez 3 sekundy w przeciągu 60 sekund.
5. Po udanym parowaniu odbiornik wróci do ekranu głównego i wyświetli obraz ze sparowanej kamery.

05. KORZYSTANIE Z URZĄDZENIA

A. ZOOM

Podczas podglądu kamery naciśnij przycisk „Powiększania" (RYS. A3) na monitorze aby przybliżyć podgląd obrazu dwukrotnie lub czterokrotnie. Ponowne naciśnięcie przycisku zwiększy powiększenie, a kolejne przywróci stan początkowy.

B. KOŁYSANKI

Podczas podglądu kamery naciśnij przycisk „Kołysanki"(RYS. A6) na monitorze, aby je odtworzyć przez wbudowany głośnik kamery. Nastąpi odtwarzanie w pętli. Następne kliknięcie tego samego przycisku zmienia kołysankę na kolejną. Wyłączenie kołysanek nastąpi po ponownym kliknięciu podczas odtwarzania 6 (ostatniej) kołysanki.

C. DWUSTRONNA KOMUNIKACJA

Podczas podglądu kamery naciśnij i przytrzymaj na czas mówienia przycisk „Dwukierunkowej komunikacji" (RYS. A7) na monitorze. Odpowiedni symbol pojawi się w górnej części ekranu.

D. USTAWIENIA GŁOŚNOŚCI

Za pomocą klawiszy zmiany głośności (RYS. A13) wybierz preferowaną głośność. Jej aktualny poziom wyświetli się na środku ekranu.

E. USTAWIENIA JASNOŚCI WYŚWIETLACZA

Za pomocą przycisków sterowania (RYS. A6) prawo i lewo dostosuj preferowaną jasność. Jej aktualny poziom wyświetla się na środku ekranu.

F. MENU GŁÓWNE

Naciśnij przycisk „MENU" (RYS. A4), aby wejść do menu głównego, które zawiera 5 pozycji:

- **VOX**

  Naciśnij przycisk „MENU", aby przejść do uruchomienia trybu VOX. W tym trybie ekran automatycznie wyłącza się, aby oszczędzić energię. Ekran reaktywuje się automatycznie w przypadku wykrycia dźwięku w miejscu montażu kamery. Dostępne są 4 tryby: wyłączony, czułość: niska, średnia i wysoka.

- **Kamera**

  Naciśnij przycisk „MENU", aby przejść do ustawień kamery.
  Jeżeli kamera jest sparowana możesz ją odłączyć wybierając ikonę kamery z minusem, a następnie numer kamery, którą chcesz odłączyć.
  Jeżeli kamera nie jest połączona z odbiornikiem, wybierz ikonę kamery z plusem. Następnie wybierz numer pod którym chcesz, aby znajdowała się Twoja kamera. Naciśnij i przytrzymaj przycisk parowania na kamerze przez 3 sekundy w przeciągu 60 sekund.
  Jeżeli masz podłączoną więcej niż jedną kamerę możesz wybrać opcję automatycznej zmiany podglądu w określonym przedziale czasowym. Dostępne są 4 tryby: wyłączony, co 15, 30 lub 60 sekund.

- **Kołysanki**

  Naciśnij przycisk „MENU", aby przejść do ustawień kołysanek.
  Za pomocą przycisków sterowania wybierz kołysankę, którą chcesz odtworzyć, ewentualną opcję powtarzania lub zapętlenia utworu, a także głośność.

- **Przybliżenie ekranu**

  Naciśnij przycisk „MENU", aby przejść do ustawień przybliżenia.
  Za pomocą przycisków sterowania wybierz przybliżenie ekranu, do wyboru są 2 opcje: dwukrotne i czterokrotne.

- **Ustawienia temperatury/alarmu**

  Naciśnij przycisk „MENU", aby przejść do ustawień temperatury/alarmu.
  Naciśnij ikonę alarmu, aby wybrać jego głośność.
  Za pomocą przycisków sterowania wybierz jednostkę temperatury oraz ustaw jej minimalną i maksymalna wartość w miejscu montażu kamery. Jeśli temperatura przekroczy ustawioną wartość, urządzenie wyda sygnał dźwiękowy.
  Za pomocą przycisków sterowania ustaw przypomnienie o karmieniu, dostępne są 3 opcje: wyłączony, co 30 minut, 1 godzina lub 2 godziny.

06. SPECYFIKACJA

Wyświetlacz: 2.8 cala
Wejście kamery i monitora: DC 5V/1A

Napięcie wejściowe zasilaczy: 220-240V 50-60 Hz
Zasięg sygnału: do 300m (na zewnątrz), do 50m (wewnątrz)
Rozdzielczość monitora: 320x240px
Rozdzielczość kamery: 640x480px
Kąt widzenia kamery: 50°
Wbudowany akumulator (monitor): 2600mAh
Zakres częstotliwości: 2412-2469 MHz
Tryb nocny: do 5m
Temperatura pracy: -10-50 °C
Czujnik światła: Tak
Czujnik temperatury: Tak
Maksymalna moc częstotliwości radiowej emitowanej w zakresie częstotliwości 2412-2469 MHz: kamera: 9.49 dBm, monitor: 9.526 dBm
Wymiary: monitor 11.9x8x3.7 cm, kamera 6.5x6.5x10.6 cm
Waga: monitor 125g, kamera 93g

07. KARTA GWARANCYJNA
Produkt objęty jest 24-miesięczną gwarancją.
Warunki gwarancji można znaleźć na stronie: **https://neno.pl/gwarancja**
Szczegóły, kontakt oraz adres serwisu można znaleźć na stronie: **https://neno.pl/kontakt**
Specyfikacje i zawartość zestawu mogą ulec zmianie bez powiadomienia.
Przepraszamy za wszelkie niedogodności.
KGK Trend deklaruje, że urządzenie Neno Bambino jest zgodne z istotnymi wymaganiami dyrektywy 2014/53/EU. Pełną treść deklaracji można znaleźć pod linkiem: **https://neno.pl/download/DOC/deklaracja-CE-Neno-Bambino.pdf**

EN

USER MANUAL

Thank you for purchasing our Neno Bambino baby monitor.
With this device you can continuously monitor your child's sleep or play in another room. Communication between the transmitter and receiver takes place via radio waves with a maximum distance of 300m (in open spaces). The digital connection ensures interference-free data transmission. The camera is

equipped with IR LEDs that switch on automatically when light levels are insufficient. The two-way intercom allows you to talk to your child. You can also check the temperature in your child's room at any time thanks to the built-in sensor. The monitor has a built-in battery so you can always have it with you. Please read this user manual carefully before using the product.
CAUTION: Leave the charging cable in a safe place (position) out of the reach of the child. Failure to do so may put the child at risk of suffocation or other dangerous situations (e.g. electric shock).

BEFORE USE
The Neno Bambino electronic baby monitor with all relevant EMF standards and is safe to use provided it is used as described in the user manual. In particular, pay attention to the following points:

1. Installation of the device must be carried out by an adult. Keep small parts away from children during installation.
2. This product is not a toy. Do not allow children to play with the device.
3. The camera cannot fully replace adult supervision.
4. Do not place the camera or cables in the middle of a cot or within reach of children. Leave a minimum distance of 1 m.
5. Keep cables out of the reach of children.
6. Do not keep the baby monitor near water or heat sources.
7. Use only the original parts supplied with the product.
8. Do not touch the contacts of the power socket with sharp or metallic objects.
9. Do not attempt to open the unit's covers.

ATTENTION: The range of the device is affected by external factors (e.g. walls, high-voltage lines, other electrical equipment), so the actual range may be much lower than specified.

CONTENTS OF THE KIT

1. Monitor
2. Camera
3. Power supply x2
4. Flexible handle
5. Operating instructions

01. PRODUCT DESCRIPTION
A. RECEIVER/MONITOR
SEE FIG. A

1. Sound level indicator
2. Monitor charge indicator

3. Zoom button
4. MENU and back button
5. Confirmation button
6. Control buttons (menu navigation, brightness)
7. Two-way communication button
8. Lullabies
9. Microphone
10. Power supply diode
11. Screen
12. Loudspeaker
13. Volume keys
14. Switch
15. USB-C charging port
16. Reset button

B. TRANSMITTER/CAMERA
SEE FIG. B

1. Camera lens
2. Light sensor
3. Infrared LEDs
4. Power indicator
5. Microphone
6. Reset/pair button
7. Loudspeaker
8. USB-C charging socket
9. Temperature sensor

02. INSTALLATION OF THE DEVICE

Before mounting the camera, check the preview to ensure that the frame is appropriate. Check for proper signal reception. If necessary, move the camera to get a better signal.

1. Connect the power supply to the camera and power source.
2. Connect the power cable to the monitor and power source, then switch on the screen. It is recommended to fully charge the battery before first use.
3. Place the camera in a convenient location. The camera can be placed or mounted on a flexible bracket. Disconnect the power supply before mounting and reconnect after correct installation.
4. Assembly methods:
   Method 1: Place the camera on a flat, dry surface. **SEE FIG. C**
   Method 2: A flexible bracket is included with the product, with which

you mount the camera in the location of your choice. Wind the bracket and then screw the camera onto the thread. Check that the camera is correctly attached and will not fall out of the thread. **SEE FIG. D**

CAUTION: Ensure that the camera and power cable are mounted out of the reach of the child and do not create a hazard. Poor mounting can lead, for example, to a child being strangled by the cable.

03. SCREEN: ICONS AND FUNCTIONS

SEE FIG. E

1. Signal strength indicator
2. Indicator for muted sounds
3. Lullaby playback
4. Viewing indicator for selected camera
5. Approximation level
6. VOX mode enabled
7. Temperature at the camera site
8. Night mode indicator
9. Active alarm
10. Battery indicator
11. Two-way communication function enabled
12. VOX settings
13. Camera settings
14. Lullaby settings
15. Screen zoom settings
16. Temperature/alarm settings

04. GETTING STARTED - PAIRING THE CAMERA WITH THE RECEIVER

The monitor and camera are paired with each other. They do not need to be paired with each other again unless there has been a loss of connection. In this case, follow the instructions:

1. Press the MENU button to enter the main menu.
2. Select CAMERA SETTINGS (FIG. E13), select the camera icon with the plus sign and press “OK”.
3. Select the number where you want your camera to be located and press “OK”.
4. Press and hold the pairing button on the camera for 3 seconds within 60 seconds.
5. After successful pairing, the receiver will return to the home screen and display the image from the paired camera.

05. USE OF THE DEVICE

A. ZOOM

While viewing the camera, press the “Zoom” button (FIG. A3) on the monitor to zoom in on the preview image two or four times. Pressing the button again will increase the magnification and another will return the image to its initial state.

B. LULLABIES

While viewing the camera, press the “Lullabies”(FIG A6) button on the monitor to play them through the camera’s built-in speaker. A looping playback will take place. The next click of the same button changes the lullaby to the next one. The lullabies will be switched off by clicking again while the 6th (last) lullaby is playing.

C. TWO-WAY COMMUNICATION

While viewing the camera, press and hold the “Two-way communication” button (FIG. A7) on the monitor while speaking. The corresponding symbol will appear at the top of the screen.

D. VOLUME SETTINGS

Use the volume keys (FIG. A13) to select your preferred volume. Its current level will be displayed in the centre of the screen.

E. DISPLAY BRIGHTNESS SETTINGS

Use the control buttons (FIG. A6) right and left to adjust the preferred brightness. Its current level is displayed in the centre of the screen.

F. MAIN MENU

Press the “MENU” button (FIG. A4) to enter the main menu, which contains 5 items:

- **VOX**

  Press the “MENU” button to enter VOX mode. In this mode, the screen automatically switches off to save power. The screen reactivates automatically when sound is detected at the camera site. There are 4 modes: off, sensitivity: low, medium and high.

- **Camera**

  Press the “MENU” button to access the camera settings.

  If a camera is paired you can disconnect it by selecting the camera icon with a minus sign and then the number of the camera you want to disconnect.

  If your camera is not connected to the receiver, select the camera icon

with a plus. Then select the number where you want your camera to be located. Press and hold the pairing button on the camera for 3 seconds within 60 seconds.
If you have more than one camera connected, you can choose to automatically change the preview at a specific time interval. There are 4 modes available: off, every 15, 30 or 60 seconds.

- **Lullabies**

Press the "MENU" button to access the lullaby settings.
Use the controls to select the lullaby you want to play, the possible option to repeat or loop the song, and the volume.

- **Screen zooming**

Press the "MENU" button to access the zoom settings.
Use the control buttons to select the screen zoom, there are 2 options to choose from: 2x and 4x.

- **Temperature/alarm settings**

Press the "MENU" button to access the temperature/alarm settings.
Press the alarm icon to select its volume.
Use the control buttons to select the temperature unit and set the minimum and maximum values at the camera site. If the temperature exceeds the set value, the unit will beep.
Use the controls to set the feeding reminder, 3 options are available: off, every 30 minutes, 1 hour or 2 hours.

06. SPECIFICATION

Display: 2.8 inches
Camera and monitor input: DC 5V/1A
Input voltage for power supplies: 220-240V 50-60 Hz
Signal range: up to 300m (outdoor), up to 50m (indoor)
Monitor resolution: 320x240px
Camera resolution: 640x480px
Viewing angle of the camera: 50°
Built-in battery (monitor): 2600mAh
Frequency range: 2412-2469 MHz
Night mode: up to 5m
Operating temperature: -10-50 °C
Light sensor: Yes
Temperature sensor: Yes
Maximum RF power emitted in the frequency range 2412-2469 MHz: camera: 9.49 dBm, monitor: 9.526 dBm
Dimensions: monitor 11.9x8x3.7 cm, camera 6.5x6.5x10.6 cm
Weight: monitor 125g, camera 93g

07. WARRANTY CARD

The product comes with a 24-month guarantee.
Warranty conditions can be found at: **https://neno.pl/gwarancja**
Details, contact and service address can be found at: h**ttps://neno.pl/kontakt**
Specifications and contents are subject to change without notice. We apologise for any inconvenience.
KGK Trend declares that the Neno Bambino device complies with the essential requirements of Directive 2014/53/EU. The full declaration can be found at the following link: **https://neno.pl/download/DOC/deklaracja-CE-Neno-Bambino.pdf**

DE

BEDIENUNGSANLEITUNG

Vielen Dank, dass Sie sich für unser Neno Bambino Babyphone entschieden haben.
Mit diesem Gerät können Sie den Schlaf oder das Spiel Ihres Kindes in einem anderen Raum kontinuierlich überwachen. Die Kommunikation zwischen Sender und Empfänger erfolgt über Funkwellen mit einer maximalen Entfernung von 300 m (in offenen Räumen). Die digitale Verbindung sorgt für eine störungsfreie Datenübertragung. Die Kamera ist mit IR-LEDs ausgestattet, die sich bei unzureichender Helligkeit automatisch einschalten. Die Gegensprechanlage ermöglicht es Ihnen, mit Ihrem Kind zu sprechen. Außerdem können Sie dank des eingebauten Sensors jederzeit die Temperatur im Zimmer Ihres Kindes überprüfen. Der Monitor verfügt über eine eingebaute Batterie, so dass Sie ihn immer dabei haben können. Bitte lesen Sie diese Gebrauchsanweisung sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt benutzen.
ACHTUNG: Lassen Sie das Ladekabel an einem sicheren Ort (Position) außerhalb der Reichweite des Kindes. Andernfalls besteht für das Kind die Gefahr des Erstickens oder anderer gefährlicher Situationen (z. B. Stromschlag).

VOR DER VERWENDUNG

Das elektronische Babyphon Neno Bambino erfüllt alle relevanten EMF-Normen und ist sicher im Gebrauch, wenn es wie in der Gebrauchsanweisung beschrieben verwendet wird. Achten Sie insbesondere auf die folgenden

Punkte:

1. Die Installation des Geräts muss von einem Erwachsenen durchgeführt werden. Halten Sie Kleinteile während der Installation von Kindern fern.
2. Dieses Produkt ist kein Spielzeug. Erlauben Sie Kindern nicht, mit dem Gerät zu spielen.
3. Die Kamera kann die Aufsicht durch Erwachsene nicht vollständig ersetzen.
4. Legen Sie die Kamera oder die Kabel nicht in die Mitte eines Kinderbettes oder in die Reichweite von Kindern. Halten Sie einen Mindestabstand von 1 m ein.
5. Bewahren Sie Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
6. Bewahren Sie das Babyphone nicht in der Nähe von Wasser oder Wärmequellen auf.
7. Verwenden Sie nur die mit dem Produkt gelieferten Originalteile.
8. Berühren Sie die Kontakte der Steckdose nicht mit scharfen oder metallischen Gegenständen.
9. Versuchen Sie nicht, die Abdeckungen des Geräts zu öffnen.

ACHTUNG: Die Reichweite des Geräts wird durch äußere Einflüsse (z. B. Wände, Hochspannungsleitungen, andere elektrische Geräte) beeinträchtigt, so dass die tatsächliche Reichweite wesentlich geringer sein kann als angegeben.

INHALT DES KITS

1. Monitor
2. Kamera
3. Stromversorgung x2
4. Flexibler Griff
5. Betriebsanleitung

01. PRODUKTBEZEICHNUNG

A. EMPFÄNGER/MONITOR

SIEHE ABB. A

1. Schallpegelanzeige
2. Monitor-Ladeanzeige
3. Taste Zoom
4. MENU und Zurück-Taste
5. Schaltfläche “Bestätigen
6. Steuertasten (Menüführung, Helligkeit)
7. Taste für bidirektionale Kommunikation
8. Wiegenlieder

9. Mikrofon
10. Stromversorgungsdiode
11. Bildschirm
12. Lautsprecher
13. Lautstärketasten
14. Schalter
15. USB-C-Ladeanschluss
16. Reset-Taste

B. SENDER/KAMERA
SIEHE ABB. B

1. Kameraobjektiv
2. Lichtsensor
3. Infrarot-LEDs
4. Betriebsanzeige
5. Mikrofon
6. Reset/Pair-Taste
7. Lautsprecher
8. USB-C-Ladebuchse
9. Temperatursensor

02. INSTALLATION DES GERÄTS

Prüfen Sie vor der Montage der Kamera die Vorschau, um sicherzustellen, dass der Rahmen passt. Prüfen Sie, ob das Signal richtig empfangen wird. Bewegen Sie die Kamera bei Bedarf, um ein besseres Signal zu erhalten.

1. Schließen Sie das Netzgerät an die Kamera und die Stromquelle an.
2. Schließen Sie das Netzkabel an den Monitor und die Stromquelle an und schalten Sie dann den Bildschirm ein. Es wird empfohlen, den Akku vor der ersten Verwendung vollständig aufzuladen.
3. Platzieren Sie die Kamera an einem geeigneten Ort. Die Kamera kann auf einer flexiblen Halterung aufgestellt oder montiert werden. Trennen Sie die Stromversorgung vor der Montage und schließen Sie sie nach der korrekten Installation wieder an.
4. Montagemethoden:
   Methode 1: Stellen Sie die Kamera auf eine ebene, trockene Fläche. **SIEHE ABB. C**
   Methode 2: Dem Produkt liegt eine flexible Halterung bei, mit der Sie die Kamera an einem Ort Ihrer Wahl befestigen. Drehen Sie die Halterung auf und schrauben Sie dann die Kamera auf das Gewinde. Überprüfen Sie, ob die Kamera richtig befestigt ist und nicht aus dem Gewinde fällt. **SIEHE ABB. D**

ACHTUNG: Stellen Sie sicher, dass die Kamera und das Netzkabel außerhalb der Reichweite des Kindes angebracht sind und keine Gefahr darstellen. Eine unsachgemäße Befestigung kann dazu führen, dass ein Kind beispielsweise durch das Kabel stranguliert wird.

03. BILDSCHIRM: ICONS UND FUNKTIONEN
SIEHE ABB. E

1. Anzeige der Signalstärke
2. Indikator für stummgeschaltete Töne
3. Wiegenlied-Wiedergabe
4. Ansichtsanzeige für die ausgewählte Kamera
5. Angleichungsniveau
6. VOX-Modus aktiviert
7. Temperatur am Standort der Kamera
8. Nachtmodus-Anzeige
9. Aktiver Alarm
10. Batterieanzeige
11. Zwei-Wege-Kommunikationsfunktion aktiviert
12. VOX-Einstellungen
13. Kameraeinstellungen
14. Wiegenlied-Einstellungen
15. Bildschirmzoom-Einstellungen
16. Temperatur-/Alarmeinstellungen

04. ERSTE SCHRITTE - KOPPELN DER KAMERA MIT DEM EMPFÄNGER

Der Monitor und die Kamera sind miteinander gekoppelt. Sie müssen nicht erneut miteinander gekoppelt werden, es sei denn, die Verbindung ist unterbrochen worden.
Befolgen Sie in diesem Fall die Anweisungen:

1. Drücken Sie die Taste MENU, um das Hauptmenü aufzurufen.
2. Wählen Sie KAMERA EINSTELLUNGEN (ABB. E13), wählen Sie das Kamerasymbol mit dem Pluszeichen und drücken Sie “OK”.
3. Wählen Sie die Nummer aus, unter der sich die Kamera befinden soll, und drücken Sie “OK”.
4. Halten Sie die Paarungstaste an der Kamera innerhalb von 60 Sekunden 3 Sekunden lang gedrückt.
5. Nach erfolgreicher Kopplung kehrt der Receiver zum Startbildschirm zurück und zeigt das Bild der gekoppelten Kamera an.

05. VERWENDUNG DES GERÄTS

A. ZOOM

Drücken Sie während der Betrachtung der Kamera die Taste “Zoom” (ABB. A3) auf dem Monitor, um das Vorschaubild zwei- oder viermal zu vergrößern. Durch erneutes Drücken der Taste wird die Vergrößerung erhöht und durch ein weiteres Drücken wird das Bild wieder in den Ausgangszustand versetzt.

B. LULLABIES

Drücken Sie beim Betrachten der Kamera die Taste “Lullabies” (ABB. A6) auf dem Monitor, um sie über den eingebauten Lautsprecher der Kamera abzuspielen. Es findet eine Schleifenwiedergabe statt. Wenn Sie dieselbe Taste erneut drücken, wechselt das Schlaflied zum nächsten. Die Schlaflieder werden durch erneutes Klicken ausgeschaltet, während das 6. (letzte) Schlaflied abgespielt wird.

C. WECHSELSEITIGE KOMMUNIKATION

Halten Sie die Taste “Zwei-Wege-Kommunikation” (ABB. A7) auf dem Monitor gedrückt, während Sie auf die Kamera schauen und sprechen. Das entsprechende Symbol wird oben auf dem Bildschirm angezeigt.

D. LAUTSTÄRKEEINSTELLUNGEN

Verwenden Sie die Lautstärketasten (ABB. A13), um Ihre bevorzugte Lautstärke einzustellen. Der aktuelle Pegel wird in der Mitte des Bildschirms angezeigt.

E. DISPLAY-HELLIGKEITSEINSTELLUNGEN

Verwenden Sie die Steuertasten (ABB. A6) rechts und links, um die gewünschte Helligkeit einzustellen. Der aktuelle Wert wird in der Mitte des Bildschirms angezeigt.

F. HAUPTMENÜ

Drücken Sie die Taste “MENU” (ABB. A4), um das Hauptmenü aufzurufen, das 5 Punkte enthält:

- **VOX**

  Drücken Sie die Taste “MENU”, um in den VOX-Modus zu gelangen. In diesem Modus schaltet sich der Bildschirm automatisch ab, um Strom zu sparen. Der Bildschirm schaltet sich automatisch wieder ein, wenn am Standort der Kamera ein Ton erkannt wird. Es gibt 4 Modi: Aus, Empfindlichkeit: niedrig, mittel und hoch.

- **Kamera**

  Drücken Sie die Taste “MENU”, um die Kameraeinstellungen aufzurufen.

Wenn eine Kamera gekoppelt ist, können Sie die Verbindung trennen, indem Sie das Kamerasymbol mit dem Minuszeichen und dann die Nummer der Kamera auswählen, die Sie trennen möchten.
Wenn Ihre Kamera nicht mit dem Empfänger verbunden ist, wählen Sie das Kamerasymbol mit dem Pluszeichen. Wählen Sie dann die Nummer, unter der sich Ihre Kamera befinden soll. Halten Sie die Paarungstaste an der Kamera innerhalb von 60 Sekunden 3 Sekunden lang gedrückt.
Wenn Sie mehr als eine Kamera angeschlossen haben, können Sie festlegen, dass die Vorschau in einem bestimmten Zeitintervall automatisch geändert wird. Es sind 4 Modi verfügbar: Aus, alle 15, 30 oder 60 Sekunden.

- **Wiegenlieder**

Drücken Sie die Taste “MENU”, um die Einstellungen für das Schlaflied aufzurufen.
Mit den Bedienelementen können Sie das gewünschte Schlaflied, die Wiederholungs- oder Schleifenfunktion und die Lautstärke auswählen.

- **Bildschirm-Zooming**

Drücken Sie die Taste “MENU”, um die Zoom-Einstellungen aufzurufen.
Verwenden Sie die Steuertasten, um den Bildschirmzoom auszuwählen. Es stehen 2 Optionen zur Auswahl: 2x und 4x.

- **Temperatur-/Alarmeinstellungen**

Drücken Sie die Taste “MENU”, um auf die Temperatur-/Alarmeinstellungen zuzugreifen.
Drücken Sie auf das Weckersymbol, um dessen Lautstärke zu wählen.
Verwenden Sie die Steuertasten, um die Temperatureinheit auszuwählen und die Mindest- und Höchstwerte am Kamerastandort einzustellen. Wenn die Temperatur den eingestellten Wert überschreitet, gibt das Gerät einen Signalton aus.
Verwenden Sie die Bedienelemente, um die Fütterungserinnerung einzustellen. Es stehen 3 Optionen zur Verfügung: Aus, alle 30 Minuten, 1 Stunde oder 2 Stunden.

06. SPEZIFIKATION

Anzeige: 2,8 Zoll
Kamera- und Monitoreingang: DC 5V/1A
Eingangsspannung für Netzteile: 220-240V 50-60 Hz
Signalreichweite: bis zu 300m (außen), bis zu 50m (innen)
Monitor-Auflösung: 320x240px
Kamera-Auflösung: 640x480px
Betrachtungswinkel der Kamera: 50°
Eingebauter Akku (Monitor): 2600mAh

Frequenzbereich: 2412-2469 MHz
Nachtmodus: bis zu 5m
Betriebstemperatur: -10-50 °C
Lichtsensor: Ja
Temperatur-Sensor: Ja
Maximale RF-Emissionsleistung im Frequenzbereich 2412-2469 MHz: Kamera: 9,49 dBm, Monitor: 9,526 dBm
Abmessungen: Monitor 11,9x8x3,7 cm, Kamera 6,5x6,5x10,6 cm
Gewicht: Monitor 125 g, Kamera 93 g

07. GARANTIEKARTE
Das Produkt wird mit einer 24-monatigen Garantie geliefert.
Die Garantiebedingungen finden Sie unter: **https://neno.pl/gwarancja**
Einzelheiten, Kontakt und Serviceadresse finden Sie unter: **https://neno.pl/kontakt**
Änderungen der technischen Daten und des Inhalts sind ohne Vorankündigung vorbehalten. Wir entschuldigen uns für etwaige Unannehmlichkeiten.
KGK Trend erklärt, dass das Gerät Neno Bambino mit den grundlegenden Anforderungen der Richtlinie 2014/53/EU übereinstimmt. Die vollständige Erklärung kann unter folgendem Link abgerufen werden: **https://neno.pl/download/DOC/deklaracja-CE-Neno-Bambino.pdf**

CZ

NÁVOD K POUŽITÍ

Děkujeme, že jste si zakoupili naši chůvičku Neno Bambino.
Pomocí tohoto zařízení můžete nepřetržitě sledovat spánek dítěte nebo jeho hru v jiné místnosti. Komunikace mezi vysílačem a přijímačem probíhá prostřednictvím rádiových vln na maximální vzdálenost 300 m (v otevřeném prostoru). Digitální připojení zajišťuje přenos dat bez rušení. Kamera je vybavena infračervenými diodami LED, které se automaticky zapnou při nedostatečném osvětlení. Obousměrný interkom umožňuje hovořit s dítětem. Díky vestavěnému čidlu můžete také kdykoli zkontrolovat teplotu v pokoji dítěte. Monitor má vestavěnou baterii, takže jej můžete mít stále u sebe. Před použitím výrobku si pečlivě přečtěte tento návod k použití.
UPOZORNĚNÍ: Nabíjecí kabel ponechte na bezpečném místě (pozici) mimo dosah dítěte. V opačném případě může být dítě ohroženo udušením nebo

jinými nebezpečnými situacemi (např. úrazem elektrickým proudem).

PŘED POUŽITÍM

Elektronická chůvička Neno Bambino splňuje všechny příslušné normy pro elektromagnetické pole a je bezpečná za předpokladu, že se používá podle návodu k použití. Věnujte pozornost zejména následujícím bodům:

1. Instalaci zařízení musí provádět dospělá osoba. Během instalace udržujte malé části mimo dosah dětí.
2. Tento výrobek není hračka. Nedovolte dětem, aby si se zařízením hrály.
3. Kamera nemůže plně nahradit dohled dospělé osoby.
4. Neumisťujte fotoaparát ani kabely doprostřed dětské postýlky nebo do dosahu dětí. Ponechte minimální vzdálenost 1 m.
5. Kabely uchovávejte mimo dosah dětí.
6. Chůvičku neuchovávejte v blízkosti zdrojů vody nebo tepla.
7. Používejte pouze originální díly dodané s výrobkem.
8. Nedotýkejte se kontaktů zásuvky ostrými nebo kovovými předměty.
9. Nepokoušejte se otevírat kryty jednotky.

UPOZORNĚNÍ: Dosah zařízení je ovlivněn vnějšími faktory (např. stěnami, vysokonapěťovým vedením, jinými elektrickými zařízeními), takže skutečný dosah může být mnohem nižší, než je uvedeno.

OBSAH SADY

1. Monitor
2. Fotoaparát
3. Napájení x2
4. Pružná rukojeť
5. Návod k obsluze

01. POPIS PRODUKTU

A. PŘIJÍMAČ/MONITOR

VIZ OBR. A

1. Indikátor úrovně zvuku
2. Indikátor nabití monitoru
3. Tlačítko zoomu
4. Tlačítko MENU a tlačítko zpět
5. Potvrzovací tlačítko
6. Ovládací tlačítka (navigace v menu, jas)
7. Tlačítko obousměrné komunikace
8. Ukolébavky
9. Mikrofon
10. Napájecí dioda
11. Obrazovka

12. Reproduktory
13. Tlačítka hlasitosti
14. Přepínač
15. Nabíjecí port USB-C
16. Tlačítko Reset

B. VYSÍLAČ/KAMERU
VIZ OBR. B

1. Objektiv fotoaparátu
2. Světelný senzor
3. Infračervené diody LED
4. Indikátor napájení
5. Mikrofon
6. Tlačítko reset/párování
7. Reproduktory
8. Nabíjecí zásuvka USB-C
9. Snímač teploty

02. INSTALACE ZAŘÍZENÍ

Před montáží fotoaparátu zkontrolujte náhled a ujistěte se, že je rámeček vhodný. Zkontrolujte správný příjem signálu. V případě potřeby přemístěte kameru, abyste získali lepší signál.

1. Připojte napájecí zdroj k fotoaparátu a zdroji napájení.
2. Připojte napájecí kabel k monitoru a zdroji napájení a zapněte obrazovku. Před prvním použitím se doporučuje baterii plně nabít.
3. Umístěte fotoaparát na vhodné místo. Kameru lze umístit nebo připevnit na flexibilní držák. Před montáží odpojte napájení a po správné instalaci jej znovu připojte.
4. Způsoby montáže:
Metoda 1: Umístěte fotoaparát na rovný a suchý povrch. **VIZ OBR. C**
Metoda 2: Součástí výrobku je flexibilní držák, pomocí kterého kameru upevníte na zvolené místo. Držák navinete a poté kameru našroubujete na závit. Zkontrolujte, zda je fotoaparát správně upevněn a nevypadne ze závitu. **VIZ OBR. D**

UPOZORNĚNÍ: Zajistěte, aby kamera a napájecí kabel byly namontovány mimo dosah dítěte a nepředstavovaly nebezpečí. Špatná montáž může vést například k uškrcení dítěte kabelem.

03. OBRAZOVKA: IKONY A FUNKCE
VIZ OBR. E

1. Indikátor síly signálu

2. Indikátor ztlumených zvuků
3. Přehrávání ukolébavky
4. Indikátor zobrazení pro vybraný fotoaparát
5. Úroveň aproximace
6. Režim VOX povolen
7. Teplota v místě kamery
8. Indikátor nočního režimu
9. Aktivní alarm
10. Indikátor baterie
11. Zapnutá funkce obousměrné komunikace
12. Nastavení VOX
13. Nastavení fotoaparátu
14. Nastavení ukolébavky
15. Nastavení zvětšení obrazovky
16. Nastavení teploty/alarmu

04. ZAČÍNÁME - PÁROVÁNÍ FOTOAPARÁTU S PŘIJÍMAČEM

Monitor a kamera jsou vzájemně spárovány. Není třeba je znovu párovat, pokud nedošlo ke ztrátě spojení.
V takovém případě postupujte podle pokynů:

1. Stisknutím tlačítka MENU vstoupíte do hlavní nabídky.
2. Vyberte položku NASTAVENÍ KAMERY (obr. E13), vyberte ikonu kamery se znaménkem plus a stiskněte tlačítko “OK”.
3. Vyberte číslo, na kterém má být fotoaparát umístěn, a stiskněte tlačítko “OK”.
4. Stiskněte a podržte párovací tlačítko na fotoaparátu po dobu 3 sekund během 60 sekund.
5. Po úspěšném spárování se přijímač vrátí na domovskou obrazovku a zobrazí obraz ze spárovaného fotoaparátu.

05. POUŽITÍ ZAŘÍZENÍ

A. ZOOM

Během prohlížení fotoaparátu stiskněte tlačítko “Zoom” (obr. A3) na monitoru a dvakrát nebo čtyřikrát přiblížíte náhledový snímek. Dalším stisknutím tlačítka se zvětšení zvětší a dalším se obraz vrátí do původního stavu.

B. LULLABIES

Při prohlížení fotoaparátu stiskněte tlačítko “Lullabies” (obr. A6) na monitoru a přehrajte je prostřednictvím vestavěného reproduktoru fotoaparátu. Proběhne přehrávání ve smyčce. Dalším stisknutím téhož tlačítka se ukolébav-

ka změní na další. Ukolébavky se vypnou opětovným kliknutím v době, kdy se přehrává šestá (poslední) ukolébavka.

C. OBOUSMĚRNÁ KOMUNIKACE

Při sledování fotoaparátu stiskněte a podržte tlačítko "Obousměrná komunikace" (obr. A7) na monitoru a zároveň mluvte. V horní části obrazovky se zobrazí příslušný symbol.

D. NASTAVENÍ HLASITOSTI

Pomocí tlačítek hlasitosti (obr. A13) zvolte požadovanou hlasitost. Její aktuální úroveň se zobrazí uprostřed obrazovky.

E. NASTAVENÍ JASU DISPLEJE

Pomocí ovládacích tlačítek (obr. A6) vpravo a vlevo nastavte požadovaný jas. Jeho aktuální úroveň se zobrazuje uprostřed obrazovky.

F. HLAVNÍ MENU

Stisknutím tlačítka "MENU" (obr. A4) vstoupíte do hlavní nabídky, která obsahuje 5 položek:

- **VOX**

  Stisknutím tlačítka "MENU" přejděte do režimu VOX. V tomto režimu se obrazovka automaticky vypne, aby se šetřila energie. Obrazovka se automaticky znovu aktivuje, jakmile je v místě kamery detekován zvuk. K dispozici jsou 4 režimy: vypnuto, citlivost: nízká, střední a vysoká.

- **Fotoaparát**

  Stisknutím tlačítka "MENU" přejděte do nastavení fotoaparátu.

  Pokud je fotoaparát spárován, můžete jej odpojit výběrem ikony fotoaparátu se znaménkem minus a poté čísla fotoaparátu, který chcete odpojit.

  Pokud fotoaparát není připojen k přijímači, vyberte ikonu fotoaparátu s plusem. Poté vyberte číslo, na kterém má být fotoaparát umístěn. Stiskněte a podržte tlačítko párování na fotoaparátu po dobu 3 sekund během 60 sekund.

  Pokud máte připojeno více fotoaparátů, můžete zvolit automatickou změnu náhledu v určitém časovém intervalu. K dispozici jsou 4 režimy: vypnuto, každých 15, 30 nebo 60 sekund.

- **Ukolébavky**

  Stisknutím tlačítka "MENU" přejděte do nastavení ukolébavky.

  Pomocí ovládacích prvků vyberte ukolébavku, kterou chcete přehrát, možnost opakování nebo smyčky a hlasitost.

- **Přiblížení obrazovky**

  Stisknutím tlačítka "MENU" přejděte do nastavení zoomu.

Pomocí ovládacích tlačítek vyberte přiblížení obrazovky, na výběr jsou 2 možnosti: 2x a 4x.

- **Nastavení teploty/alarmu**

Stisknutím tlačítka "MENU" přejděte do nastavení teploty/alarmu.
Stisknutím ikony budíku vyberte jeho hlasitost.
Pomocí ovládacích tlačítek vyberte jednotku teploty a nastavte minimální a maximální hodnoty v místě kamery. Pokud teplota překročí nastavenou hodnotu, jednotka vydá zvukový signál.
Pomocí ovládacích prvků nastavte připomínku krmení, k dispozici jsou 3 možnosti: vypnuto, každých 30 minut, 1 hodinu nebo 2 hodiny.

06. SPECIFIKACE
Displej: 2,8 palce
Vstup pro kameru a monitor: DC 5V/1A
Vstupní napětí pro napájecí zdroje: 220-240 V 50-60 Hz
Dosah signálu: až 300 m (venku), až 50 m (uvnitř)
Rozlišení monitoru: 320x240px
Rozlišení kamery: 640x480px
Zorný úhel kamery: 50°
Vestavěná baterie (monitor): 2600mAh
Frekvenční rozsah: 2412-2469 MHz
Noční režim: do 5 m
Provozní teplota: -10-50 °C
Snímač světla: Ano
Snímač teploty: Ano
Maximální výkon vyzařovaný ve frekvenčním rozsahu 2412-2469 MHz: kamera: 9,49 dBm, monitor: 9,526 dBm
Rozměry: monitor 11,9x8x3,7 cm, kamera 6,5x6,5x10,6 cm
Hmotnost: monitor 125 g, kamera 93 g

Translated with DeepL.com (free version)
07. ZÁRUČNÍ KARTA
Na výrobek se vztahuje záruka 24 měsíců.
Záruční podmínky naleznete na **adrese: https://neno.pl/gwarancja.**
Podrobnosti, kontakt a adresu pro poskytování služeb naleznete na **adrese: https://neno.pl/kontakt.**
Specifikace a obsah se mohou změnit bez předchozího upozornění. Omlouváme se za případné nepříjemnosti.
Společnost KGK Trend prohlašuje, že zařízení Neno Bambino splňuje základní požadavky směrnice 2014/53/EU. Úplné znění prohlášení naleznete na následujícím odkazu: https:**//neno.pl/download/DOC/deklaracja-CE-Neno-Bambino.pdf.**

HU

HASZNÁLATI UTASÍTÁS

Köszönjük, hogy megvásárolta a Neno Bambino bébiőrünket.
Ezzel a készülékkel folyamatosan nyomon követheti gyermeke alvását vagy játékát egy másik szobában. Az adó és a vevő közötti kommunikáció rádióhullámokon keresztül történik, a maximális távolság 300 m (nyílt térben). A digitális kapcsolat biztosítja az interferenciamentes adatátvitelt. A kamera IR LED-ekkel van felszerelve, amelyek automatikusan bekapcsolnak, ha nem elegendő a fény. A kétirányú kaputelefon lehetővé teszi, hogy beszéljen gyermekével. A beépített érzékelőnek köszönhetően bármikor ellenőrizheti gyermeke szobájának hőmérsékletét is. A monitor beépített akkumulátorral rendelkezik, így mindig Önnél lehet. Kérjük, a termék használata előtt figyelmesen olvassa el ezt a használati útmutatót.
FIGYELMEZTETÉS: A töltőkábelt a gyermek számára elérhetetlen helyen (helyzetben) hagyja. Ennek elmulasztása a gyermeket fulladás vagy más veszélyes helyzetek (pl. áramütés) veszélyének teheti ki.

HASZNÁLAT ELŐTT
A Neno Bambino elektronikus bébiőr megfelel az összes vonatkozó EMF-szabványnak, és biztonságos a használata, feltéve, hogy a használati útmutatóban leírtak szerint használják. Különösen figyeljen a következő pontokra:

1. A készülék beszerelését felnőttnek kell elvégeznie. A telepítés során tartsa távol az apró alkatrészeket a gyermekektől.
2. Ez a termék nem játék. Ne engedje, hogy a gyermekek játszanak a készülékkel.
3. A kamera nem helyettesítheti teljes mértékben a felnőttek felügyeletét.
4. Ne helyezze a kamerát vagy a kábeleket a kiságy közepére vagy gyermekek számára elérhető közelségbe. Hagyjon legalább 1 m távolságot.
5. Tartsa a kábeleket gyermekek elől elzárva.
6. Ne tartsa a bébiőr készüléket víz- vagy hőforrások közelében.
7. Csak a termékhez mellékelt eredeti alkatrészeket használja.
8. Ne érintse meg a hálózati aljzat érintkezőit éles vagy fémes tárgyakkal.
9. Ne próbálja meg kinyitni a készülék fedeleit.

FIGYELEM: A készülék hatótávolságát külső tényezők (pl. falak, nagyfeszültségű vezetékek, egyéb elektromos berendezések) befolyásolják, ezért a tényleges hatótávolság a megadottnál jóval kisebb lehet.

A KÉSZLET TARTALMA

1. Monitor
2. Kamera
3. Tápegység x2
4. Rugalmas fogantyú
5. Használati utasítás

01. TERMÉKLEÍRÁS

A. VEVŐ/MONITOR

LÁSD AZ A ÁBRÁT

1. Hangszintjelző
2. Monitor töltésjelző
3. Zoom gomb
4. MENU és vissza gomb
5. Megerősítés gomb
6. Vezérlőgombok (menü navigáció, fényerő)
7. Kétirányú kommunikáció gomb
8. Altatódalok
9. Mikrofon
10. Tápegység dióda
11. Képernyő
12. Hangszóró
13. Hangerőgombok
14. Switch
15. USB-C töltőport
16. Reset gomb

B. ADÓ/KAMERA

LÁSD A B ÁBRÁT

1. Kamera objektív
2. Fényérzékelő
3. Infravörös LED-ek
4. Teljesítményjelző
5. Mikrofon
6. Reset/pár gomb
7. Hangszóró
8. USB-C töltőcsatlakozó
9. Hőmérséklet érzékelő

02. A KÉSZÜLÉK TELEPÍTÉSE

A kamera felszerelése előtt ellenőrizze az előnézetben, hogy a keret megfelelő

legyen. Ellenőrizze a megfelelő jelvételt. Ha szükséges, helyezze el a kamerát a jobb jel vételéhez.

1. Csatlakoztassa a tápegységet a kamerához és az áramforráshoz.
2. Csatlakoztassa a tápkábelt a monitorhoz és az áramforráshoz, majd kapcsolja be a képernyőt. Az első használat előtt ajánlott az akkumulátort teljesen feltölteni.
3. Helyezze a kamerát egy kényelmes helyre. A kamera elhelyezhető vagy felszerelhető egy rugalmas konzolra. A felszerelés előtt húzza ki a tápellátást, és a megfelelő felszerelés után csatlakoztassa újra.
4. Összeszerelési módszerek:

   1. módszer: Helyezze a fényképezőgépet egy sima, száraz felületre. **LÁSD A C ÁBRÁT**

   2. módszer: A termékhez egy rugalmas konzol tartozik, amellyel a kamerát az Ön által kiválasztott helyre rögzítheti. Tekerje fel a tartókonzolt, majd csavarja a kamerát a menetre. Ellenőrizze, hogy a kamera megfelelően van-e rögzítve, és nem esik-e ki a menetből. **LÁSD A D ÁBRÁT**

FIGYELMEZTETÉS: Ügyeljen arra, hogy a kamera és a tápkábel a gyermek számára elérhetetlen helyen legyen felszerelve, és ne jelentsen veszélyt. A rossz rögzítés például ahhoz vezethet, hogy a gyermeket megfojtja a kábel.

03. KÉPERNYŐ: IKONOK ÉS FUNKCIÓK
LÁSD AZ E ÁBRÁT

1. Jelerősségjelző
2. A néma hangok jelzője
3. Altatódal lejátszása
4. A kiválasztott kamera kijelzője
5. Megközelítési szint
6. VOX üzemmód engedélyezve
7. Hőmérséklet a kamera helyén
8. Éjszakai üzemmód kijelző
9. Aktív riasztás
10. Akkumulátor kijelző
11. Kétirányú kommunikációs funkció engedélyezve
12. VOX beállítások
13. Kamera beállítások
14. Altatódal beállítások
15. Képernyő zoom beállításai
16. Hőmérséklet/riasztási beállítások

04. KEZDÉS - A KAMERA ÉS A VEVŐEGYSÉG PÁROSÍTÁSA

A monitor és a kamera egymással párosítva van. Nem kell őket újra párosítani egymással, kivéve, ha megszakadt a kapcsolat.
Ebben az esetben kövesse az utasításokat:

1. Nyomja meg a MENU gombot a főmenübe való belépéshez.
2. Válassza ki a CAMERA SETTINGS (KÉP E13) lehetőséget, válassza ki a kamera ikonját a plusz jellel, majd nyomja meg az "OK" gombot.
3. Válassza ki azt a számot, ahol a kamerát szeretné elhelyezni, és nyomja meg az "OK" gombot.
4. 60 másodpercen belül nyomja meg és tartsa lenyomva a fényképezőgép párosító gombját 3 másodpercig.
5. A sikeres párosítás után a vevőegység visszatér a kezdőképernyőre, és megjeleníti a párosított kamera képét.

05. A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA

A. ZOOM

A fényképezőgép megtekintése közben nyomja meg a monitoron a "Zoom" gombot (A3. ábra) az előnézeti kép két vagy négyszeres nagyításához. A gomb ismételt megnyomásával a nagyítás növelhető, egy újabb megnyomásával pedig a kép visszaállítható a kiindulási állapotba.

B. LULLABIES

A kamera megtekintése közben nyomja meg az "Altatódalok" (FIG A6) gombot a monitoron, hogy a kamera beépített hangszóróján keresztül lejátssza azokat. A lejátszás hurokszerűen történik. Ugyanennek a gombnak a következő megnyomásával az altatódal a következőre vált. Az altatódalok kikapcsolása a 6. (utolsó) altatódal lejátszása közben történő újabb kattintással történik.

C. KÉTIRÁNYÚ KOMMUNIKÁCIÓ

A kamera megtekintése közben nyomja meg és tartsa lenyomva a monitoron a "Kétirányú kommunikáció" gombot (A7. ÁBRA), miközben beszél. A megfelelő szimbólum megjelenik a képernyő tetején.

D. HANGERŐ BEÁLLÍTÁSOK

A hangerőgombokkal (A13. Ábra) válassza ki a kívánt hangerőt. Az aktuális szint a képernyő közepén jelenik meg.

E. KIJELZŐ FÉNYERŐ BEÁLLÍTÁSAI

A kívánt fényerő beállításához használja a jobb és bal oldali vezérlőgombokat (A6. ábra). Az aktuális szint a képernyő közepén jelenik meg.

F. FŐMENÜ

Nyomja meg a “MENU” gombot (Ábra A4), hogy belépjen a főmenübe, amely 5 elemet tartalmaz:

- **VOX**

  Nyomja meg a “MENU” gombot a VOX üzemmódba való belépéshez. Ebben az üzemmódban a képernyő automatikusan kikapcsol, hogy energiát takarítson meg. A képernyő automatikusan újra bekapcsol, ha a kamera helyén hangot észlel. 4 üzemmód áll rendelkezésre: kikapcsolva, érzékenység: alacsony, közepes és magas.

- **Kamera**

  Nyomja meg a “MENU” gombot a kamera beállításainak eléréséhez.

  Ha egy kamera párosítva van, akkor a mínusz jellel ellátott kamera ikon, majd a leválasztani kívánt kamera számának kiválasztásával szétkapcsolhatja.

  Ha a kamera nincs csatlakoztatva a vevőegységhez, válassza ki a kamera ikonját egy plusszal. Ezután válassza ki azt a számot, ahol a kamerát szeretné elhelyezni. 60 másodpercen belül nyomja meg és tartsa lenyomva a párosítás gombot a kamerán 3 másodpercig.

  Ha egynél több kamera van csatlakoztatva, beállíthatja, hogy az előnézet egy adott időközönként automatikusan változzon. 4 üzemmód áll rendelkezésre: kikapcsolva, 15, 30 vagy 60 másodpercenként.

- **Altatódalok**

  Nyomja meg a “MENU” gombot az altatódal beállításainak eléréséhez.

  A kezelőszervek segítségével kiválaszthatja a lejátszani kívánt altatódalt, a dal ismétlésének vagy loopolásának lehetséges opcióját, valamint a hangerőt.

- **Képernyő nagyítása**

  Nyomja meg a “MENU” gombot a zoombeállítások eléréséhez.

  A vezérlőgombok segítségével válassza ki a képernyő nagyítását, 2 lehetőség közül választhat: 2x és 4x.

- **Hőmérséklet/riasztási beállítások**

  Nyomja meg a “MENU” gombot a hőmérséklet/riasztó beállítások eléréséhez.

  Nyomja meg a riasztás ikonját a hangerő kiválasztásához.

  A vezérlőgombok segítségével válassza ki a hőmérséklet mértékegységét, és állítsa be a minimális és maximális értékeket a kamera helyén. Ha a hőmérséklet meghaladja a beállított értéket, a készülék hangjelzést ad.

  A kezelőszervek segítségével állítsa be az etetési emlékeztetőt, 3 lehetőség áll rendelkezésre: ki, 30 percenként, 1 óránként vagy 2 óránként.

06. MŰSZAKI ADATOK
Kijelző: 2,8 hüvelyk
Kamera és monitor bemenet: DC 5V/1A
Tápegységek bemeneti feszültsége: 220-240V 50-60 Hz
Jel hatótávolság: akár 300m (kültéri), akár 50m (beltéri)
Monitor felbontás: 320x240px
Kamera felbontás: 640x480px
A kamera látószöge: 50°
Beépített akkumulátor (monitor): 2600mAh
Frekvencia tartomány: 2412-2469 MHz
Éjszakai mód: akár 5 m
Üzemi hőmérséklet: -10-50 °C
Fényérzékelő: Igen
Hőmérséklet érzékelő: Igen
Maximális kibocsátott RF teljesítmény a 2412-2469 MHz frekvenciatartományban: kamera: 9,49 dBm, monitor: 9,526 dBm
Méretek: monitor 11,9x8x3,7 cm, kamera 6,5x6,5x10,6 cm
Súly: monitor 125g, kamera 93g

07. GARANCIA KÁRTYA
A termékre 24 hónapos garancia jár.
A garanciális feltételek a **https://neno.pl/gwarancja** oldalon találhatók.
Részletek, elérhetőség és a szolgáltatás címe a következő címen található: **https://neno.pl/kontakt**
A specifikációk és a tartalom előzetes értesítés nélkül változhatnak. Elnézést kérünk az esetleges kellemetlenségekért.
A KGK Trend kijelenti, hogy a Neno Bambino készülék megfelel a 2014/53/EU irányelv alapvető követelményeinek. A teljes nyilatkozat a következő linken érhető el: **https://neno.pl/download/DOC/deklaracja-CE-Neno-Bambino.pdf.**

SK

POUŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA

Ďakujeme, že ste si zakúpili našu detskú pestúnku Neno Bambino.
Pomocou tohto zariadenia môžete nepretržite monitorovať spánok alebo hru svojho dieťaťa v inej miestnosti. Komunikácia medzi vysielačom a prijímačom prebieha prostredníctvom rádiových vĺn na maximálnu vzdialenosť 300 m (v otvorenom priestore). Digitálne pripojenie zabezpečuje prenos údajov bez rušenia. Kamera je vybavená infračervenými diódami LED, ktoré sa automaticky zapnú pri nedostatočnej úrovni osvetlenia. Obojsmerný interkom umožňuje hovoriť s dieťaťom. Vďaka zabudovanému snímaču môžete tiež kedykoľvek skontrolovať teplotu v detskej izbe. Monitor má zabudovanú batériu, takže ho môžete mať vždy so sebou. Pred použitím výrobku si pozorne prečítajte tento návod na použitie.
UPOZORNENIE: Nabíjací kábel nechajte na bezpečnom mieste (pozícii) mimo dosahu dieťaťa. V opačnom prípade môže byť dieťa vystavené riziku udusenia alebo iným nebezpečným situáciám (napr. úrazu elektrickým prúdom).

PRED POUŽITÍM
Elektronická detská opatrovateľka Neno Bambino spĺňa všetky príslušné normy pre elektromagnetické polia a je bezpečná za predpokladu, že sa používa tak, ako je popísané v návode na použitie. Venujte pozornosť najmä nasledujúcim bodom:

1. Inštaláciu zariadenia musí vykonať dospelá osoba. Počas inštalácie držte malé časti mimo dosahu detí.
2. Tento výrobok nie je hračka. Nedovoľte deťom, aby sa so zariadením hrali.
3. Kamera nemôže plne nahradiť dohľad dospelých.
4. Neumiestňujte fotoaparát ani káble doprostred detskej postieľky alebo v dosahu detí. Ponechajte minimálnu vzdialenosť 1 m.
5. Káble uchovávajte mimo dosahu detí.
6. Chvíľku neuchovávajte v blízkosti zdrojov vody alebo tepla.
7. Používajte len originálne diely dodané s výrobkom.
8. Nedotýkajte sa kontaktov elektrickej zásuvky ostrými alebo kovovými predmetmi.
9. Nepokúšajte sa otvárať kryty jednotky.

UPOZORNENIE: Dosah zariadenia je ovplyvnený vonkajšími faktormi (napr. stenami, vysokonapäťovým vedením, inými elektrickými zariadeniami), takže skutočný dosah môže byť oveľa nižší, ako je uvedené.

OBSAH SÚPRAVY

1. Monitor
2. Fotoaparát
3. Napájanie x2
4. Flexibilná rukoväť
5. Návod na obsluhu

01. POPIS PRODUKTU

A. PRIJÍMAČ/MONITOR

POZRI OBRÁZOK A

1. Indikátor úrovne zvuku
2. Indikátor nabitia monitora
3. Tlačidlo priblíženia
4. Tlačidlo MENU a tlačidlo späť
5. Potvrdzovacie tlačidlo
6. Ovládacie tlačidlá (navigácia v menu, jas)
7. Tlačidlo obojsmernej komunikácie
8. Uspávanky
9. Mikrofón
10. Napájacia dióda
11. Obrazovka
12. Reproduktory
13. Tlačidlá hlasitosti
14. Prepínač
15. Nabíjací port USB-C
16. Tlačidlo Reset

B. VYSIELAČ/KAMERU

POZRI OBRÁZOK B

1. Objektív fotoaparátu
2. Snímač svetla
3. Infračervené LED diódy
4. Indikátor napájania
5. Mikrofón
6. Tlačidlo Reset/párovanie
7. Reproduktory
8. Nabíjacia zásuvka USB-C

9. Snímač teploty

02. INŠTALÁCIA ZARIADENIA

Pred montážou fotoaparátu skontrolujte náhľad, či je rám vhodný. Skontrolujte, či je príjem signálu správny. V prípade potreby premiestnite fotoaparát, aby ste získali lepší signál.

1. Pripojte napájací zdroj k fotoaparátu a zdroju napájania.
2. Pripojte napájací kábel k monitoru a zdroju napájania a potom zapnite obrazovku. Pred prvým použitím sa odporúča batériu úplne nabiť.
3. Umiestnite fotoaparát na vhodné miesto. Kameru možno umiestniť alebo namontovať na flexibilný držiak. Pred montážou odpojte napájanie a po správnej inštalácii ho znovu pripojte.
4. Metódy montáže:
   Metóda 1: Umiestnite fotoaparát na rovný, suchý povrch. **POZRI OBR. C**
   Metóda 2: Súčasťou výrobku je flexibilný držiak, pomocou ktorého kameru pripevníte na zvolené miesto. Navíjajte držiak a potom naskrutkujte fotoaparát na závit. Skontrolujte, či je fotoaparát správne upevnený a nevypadne zo závitu. **POZRI OBR. D**

UPOZORNENIE: Uistite sa, že kamera a napájací kábel sú namontované mimo dosahu dieťaťa a nevytvárajú nebezpečenstvo. Zlá montáž môže viesť napríklad k uškrteniu dieťaťa káblom.

03. OBRAZOVKA: IKONY A FUNKCIE

POZRI OBRÁZOK E

1. Indikátor sily signálu
2. Indikátor stlmených zvukov
3. Prehrávanie uspávanky
4. Indikátor zobrazenia pre vybraný fotoaparát
5. Úroveň aproximácie
6. Režim VOX povolený
7. Teplota v mieste kamery
8. Indikátor nočného režimu
9. Aktívny alarm
10. Indikátor batérie
11. Zapnutá funkcia obojsmernej komunikácie
12. Nastavenia VOX
13. Nastavenia fotoaparátu
14. Nastavenia uspávaniek
15. Nastavenia zväčšenia obrazovky
16. Nastavenia teploty/alarmu

04. ZAČÍNAME - PÁROVANIE FOTOAPARÁTU S PRIJÍMAČOM

Monitor a kamera sú navzájom spárované. Nie je potrebné ich znovu spárovať, pokiaľ nedošlo k strate spojenia.

V tomto prípade postupujte podľa pokynov:

1. Stlačením tlačidla MENU vstúpte do hlavnej ponuky.
2. Vyberte položku NASTAVENIA KAMERY (obr. E13), vyberte ikonu kamery so znamienkom plus a stlačte tlačidlo "OK".
3. Vyberte číslo, na ktorom má byť umiestnený fotoaparát, a stlačte tlačidlo "OK".
4. Stlačte a podržte tlačidlo párovania na fotoaparáte počas 3 sekúnd v priebehu 60 sekúnd.
5. Po úspešnom spárovaní sa prijímač vráti na domovskú obrazovku a zobrazí obraz zo spárovaného fotoaparátu.

05. POUŽÍVANIE ZARIADENIA

A. ZOOM

Počas prezerania fotoaparátu stlačte tlačidlo "Zoom" (obr. A3) na monitore, aby ste dvakrát alebo štyrikrát priblížili náhľadový obrázok. Ďalším stlačením tlačidla zväčšíte zväčšenie a ďalším vrátite obraz do pôvodného stavu.

B. LULLABIES

Počas sledovania fotoaparátu stlačte tlačidlo "Lullabies" (obr. A6) na monitore, aby sa prehrávali cez zabudovaný reproduktor fotoaparátu. Prebehne prehrávanie v slučke. Ďalším stlačením toho istého tlačidla sa ukolébavka zmení na ďalšiu. Uspávanky sa vypnú opätovným kliknutím, kým sa prehráva šiesta (posledná) uspávanka.

C. OBOJSMERNÁ KOMUNIKÁCIA

Počas sledovania fotoaparátu stlačte a podržte tlačidlo "Obojsmerná komunikácia" (obr. A7) na monitore a zároveň hovorte. V hornej časti obrazovky sa zobrazí príslušný symbol.

D. NASTAVENIA HLASITOSTI

Pomocou tlačidiel hlasitosti (obr. A13) vyberte požadovanú hlasitosť. Jej aktuálna úroveň sa zobrazí v strede obrazovky.

E. NASTAVENIE JASU DISPLEJA

Pomocou ovládacích tlačidiel (obr. A6) vpravo a vľavo nastavte požadovaný jas. Jeho aktuálna úroveň sa zobrazuje v strede obrazovky.

F. HLAVNÉ MENU

Stlačením tlačidla "MENU" (obr. A4) vstúpite do hlavnej ponuky, ktorá obsahuje 5 položiek:

- **VOX**

  Stlačením tlačidla "MENU" vstúpte do režimu VOX. V tomto režime sa obrazovka automaticky vypne, aby sa šetrila energia. Obrazovka sa automaticky znovu aktivuje, keď sa v mieste fotoaparátu zistí zvuk. K dispozícii sú 4 režimy: vypnutý, citlivosť: nízka, stredná a vysoká.

- **Fotoaparát**

  Stlačením tlačidla "MENU" získate prístup k nastaveniam fotoaparátu.
  Ak je fotoaparát spárovaný, môžete ho odpojiť výberom ikony fotoaparátu so znamienkom mínus a potom čísla fotoaparátu, ktorý chcete odpojiť.
  Ak fotoaparát nie je pripojený k prijímaču, vyberte ikonu fotoaparátu s plusom. Potom vyberte číslo, na ktorom má byť umiestnený fotoaparát. Stlačte a podržte tlačidlo párovania na fotoaparáte počas 3 sekúnd v priebehu 60 sekúnd.
  Ak máte pripojených viac ako jeden fotoaparát, môžete zvoliť automatickú zmenu náhľadu v určitom časovom intervale. K dispozícii sú 4 režimy: vypnuté, každých 15, 30 alebo 60 sekúnd.

- **Uspávanky**

  Stlačením tlačidla "MENU" vstúpite do nastavení uspávaniek.
  Pomocou ovládacích prvkov vyberte uspávanku, ktorú chcete prehrať, možnosť opakovania alebo slučky skladby a hlasitosť.

- **Približovanie obrazovky**

  Stlačením tlačidla "MENU" získate prístup k nastaveniam priblíženia.
  Pomocou ovládacích tlačidiel vyberte priblíženie obrazovky, na výber sú 2 možnosti: 2x a 4x.

- **Nastavenia teploty/alarmu**

  Stlačením tlačidla "MENU" sa dostanete k nastaveniam teploty/alarmu.
  Stlačením ikony budíka vyberte jeho hlasitosť.
  Pomocou ovládacích tlačidiel vyberte jednotku teploty a nastavte minimálne a maximálne hodnoty v mieste kamery. Ak teplota prekročí nastavenú hodnotu, jednotka vydá zvukový signál.
  Pomocou ovládacích prvkov nastavte pripomienku kŕmenia, k dispozícii sú 3 možnosti: vypnuté, každých 30 minút, 1 hodinu alebo 2 hodiny.

06. ŠPECIFIKÁCIA

Displej: 2,8 palca
Vstup pre kameru a monitor: DC 5V/1A
Vstupné napätie pre napájacie zdroje: 220-240 V 50-60 Hz
Dosah signálu: do 300 m (vonku), do 50 m (vnútri)

Rozlíšenie monitora: 320x240px
Rozlíšenie kamery: 640x480px
Zorný uhol kamery: 50°
Zabudovaná batéria (monitor): 2600 mAh
Frekvenčný rozsah: 2412-2469 MHz
Nočný režim: do 5 m
Prevádzková teplota: -10-50 °C
Snímač svetla: Áno
Snímač teploty: Áno: Áno
Maximálny vyžiarený výkon vo frekvenčnom rozsahu 2412-2469 MHz: kamera: 9,49 dBm, monitor: 9,526 dBm
Rozmery: monitor 11,9x8x3,7 cm, kamera 6,5x6,5x10,6 cm
Hmotnosť: monitor 125 g, kamera 93 g

07. ZÁRUČNÁ KARTA
Na výrobok sa vzťahuje 24-mesačná záruka.
Záručné podmienky nájdete na adrese: **https://neno.pl/gwarancja**
Podrobnosti, kontaktné údaje a servisnú adresu nájdete na: **https://neno.pl/kontakt**
Špecifikácie a obsah sa môžu zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia. Ospravedlňujeme sa za prípadné nepríjemnosti.
Spoločnosť KGK Trend vyhlasuje, že zariadenie Neno Bambino spĺňa základné požiadavky smernice 2014/53/EÚ. Úplné vyhlásenie nájdete na tomto odkaze: **https://neno.pl/download/DOC/deklaracja-CE-Neno-Bambino.pdf**

SE

ANVÄNDARHANDBOK

Tack för att du har köpt vår Neno Bambino babyvakt.
Med denna enhet kan du kontinuerligt övervaka ditt barns sömn eller lek i ett annat rum. Kommunikationen mellan sändare och mottagare sker via radiovågor med ett maximalt avstånd på 300 m (i öppna utrymmen). Den digitala anslutningen säkerställer störningsfri dataöverföring. Kameran är utrustad med IR-lysdioder som tänds automatiskt när ljusnivån är otillräcklig. Med tvåvägsintercom kan du prata med ditt barn. Du kan också kontrollera temperaturen i ditt barns rum när som helst tack vare den inbyggda sensorn. Monitorn har ett inbyggt batteri så att du alltid kan ha den med dig. Läs denna

bruksanvisning noggrant innan du använder produkten.
OBSERVERA: Lämna laddningskabeln på en säker plats (position) utom räckhåll för barnet. Om detta inte görs kan barnet utsättas för kvävningsrisk eller andra farliga situationer (t.ex. elektriska stötar).

FÖRE ANVÄNDNING
Den elektroniska babyvakten Neno Bambino uppfyller alla relevanta EMF-standarder och är säker att använda förutsatt att den används enligt beskrivningen i användarhandboken. Var särskilt uppmärksam på följande punkter:

1. Installationen av enheten måste utföras av en vuxen person. Håll små delar borta från barn under installationen.
2. Denna produkt är inte en leksak. Låt inte barn leka med enheten.
3. Kameran kan inte helt ersätta vuxnas tillsyn.
4. Placera inte kameran eller kablarna mitt i en barnsäng eller inom räckhåll för barn. Lämna ett avstånd på minst 1 m.
5. Förvara kablarna utom räckhåll för barn.
6. Förvara inte babyvakten i närheten av vatten eller värmekällor.
7. Använd endast de originaldelar som medföljer produkten.
8. Vidrör inte kontakterna i eluttaget med vassa föremål eller metallföremål.
9. Försök inte öppna enhetens luckor.

OBSERVERA: Enhetens räckvidd påverkas av yttre faktorer (t.ex. väggar, högspänningsledningar, annan elektrisk utrustning), så den faktiska räckvidden kan vara mycket lägre än vad som anges.

INNEHÅLL I SATSEN

1. Övervakning
2. Kamera
3. Strömförsörjning x2
4. Flexibelt handtag
5. Bruksanvisning

01. PRODUKTBESKRIVNING
A. MOTTAGARE/MONITOR
SE FIG. A

1. Indikator för ljudnivå
2. Monitorns laddningsindikator
3. Zoom-knapp
4. MENU och bakåtknapp
5. Knapp för bekräftelse

6. Kontrollknappar (menynavigering, ljusstyrka)
7. Knapp för tvåvägskommunikation
8. Vaggvisor
9. Mikrofon
10. Diod för strömförsörjning
11. Skärm
12. Högtalare
13. Volymknappar
14. Växel
15. USB-C-laddningsport
16. Återställ knapp

B. SÄNDARE/KAMERA
SE FIG. B

1. Kameralins
2. Ljussensor
3. Infraröda lysdioder
4. Strömindikator
5. Mikrofon
6. Knapp för återställning/parning
7. Högtalare
8. USB-C-uttag för laddning
9. Temperaturgivare

02. INSTALLATION AV ENHETEN

Innan du monterar kameran, kontrollera förhandsgranskningen för att säkerställa att bilden är lämplig. Kontrollera att signalmottagningen är korrekt. Flytta vid behov kameran för att få en bättre signal.

1. Anslut nätaggregatet till kameran och strömkällan.
2. Anslut nätkabeln till bildskärmen och strömkällan och slå sedan på skärmen. Vi rekommenderar att du laddar batteriet helt före första användning.
3. Placera kameran på en lämplig plats. Kameran kan placeras eller monteras på ett flexibelt fäste. Koppla bort strömförsörjningen före montering och återanslut efter korrekt installation.
4. Monteringsmetoder:
   Metod 1: Placera kameran på ett plant och torrt underlag. **SE FIG. C**
   Metod 2: Ett flexibelt fäste medföljer produkten, med vilket du monterar kameran på valfri plats. Vrid upp fästet och skruva sedan fast kameran på gängan. Kontrollera att kameran är korrekt fastsatt och inte faller ur gängan. **SE FIG. D**

OBSERVERA: Se till att kameran och nätkabeln är monterade utom räckhåll för barn och att de inte utgör någon fara. Dålig montering kan t.ex. leda till att ett barn stryps av kabeln.

03. SKÄRM: IKONER OCH FUNKTIONER
SE FIG. E

1. Indikator för signalstyrka
2. Indikator för dämpat ljud
3. Uppspelning av vaggvisa
4. Visningsindikator för vald kamera
5. Nivå för approximation
6. VOX-läge aktiverat
7. Temperatur vid kamerans placering
8. Indikator för nattläge
9. Aktivt larm
10. Batteriindikator
11. Funktion för tvåvägskommunikation aktiverad
12. VOX-inställningar
13. Kamerainställningar
14. Inställningar för vaggvisa
15. Inställningar för skärmzoom
16. Inställningar för temperatur/larm

04. KOMMA IGÅNG - PARA IHOP KAMERAN MED MOTTAGAREN
Monitorn och kameran är parkopplade med varandra. De behöver inte paras ihop igen om inte anslutningen har brutits.
Följ i så fall instruktionerna:

1. Tryck på MENU-knappen för att öppna huvudmenyn.
2. Välj KAMERAINSTÄLLNINGAR (BILD E13), välj kamerasymbolen med plustecknet och tryck på “OK”.
3. Välj det nummer där du vill att kameran ska vara placerad och tryck på “OK”.
4. Tryck och håll ned parkopplingsknappen på kameran i 3 sekunder inom 60 sekunder.
5. Efter lyckad parkoppling återgår mottagaren till startskärmen och visar bilden från den parkopplade kameran.

05. ANVÄNDNING AV ANORDNINGEN
A. ZOOM
Medan du tittar på kameran trycker du på “Zoom”-knappen (FIG. A3) på bildskärmen för att zooma in på förhandsgranskningsbilden två eller fyra

gånger. Tryck en gång till på knappen för att öka förstoringen och en gång till för att återställa bilden till utgångsläget.

B. LULLABIES

Medan du tittar på kameran, tryck på “Lullabies”(FIG A6) knappen på monitorn för att spela upp dem via kamerans inbyggda högtalare. Uppspelningen sker i en slinga. Nästa gång du trycker på samma knapp ändras vaggvisan till nästa. Vaggvisorna stängs av genom att klicka igen medan den 6:e (sista) vaggvisan spelas.

C. TVÅVÄGSKOMMUNIKATION

Medan du tittar på kameran, tryck och håll ned knappen “Tvåvägskommunikation” (FIG. A7) på bildskärmen medan du talar. Motsvarande symbol visas överst på skärmen.

D. VOLYMINSTÄLLNINGAR

Använd volymknapparna (FIG. A13) för att välja önskad volym. Den aktuella nivån visas i mitten av skärmen.

E. INSTÄLLNINGAR FÖR SKÄRMENS LJUSSTYRKA

Använd kontrollknapparna (FIG. A6) höger och vänster för att justera önskad ljusstyrka. Den aktuella nivån visas i mitten av skärmen.

F. HUVUDMENY

Tryck på “MENU”-knappen (FIG. A4) för att öppna huvudmenyn, som innehåller 5 punkter:

- **VOX**

  Tryck på “MENU”-knappen för att aktivera VOX-läget. I detta läge stängs bildskärmen automatiskt av för att spara ström. Skärmen återaktiveras automatiskt när ljud detekteras vid kameran. Det finns 4 lägen: från, känslighet: låg, medel och hög.

- **Kamera**

  Tryck på “MENU”-knappen för att komma till kamerainställningarna.

  Om en kamera är parkopplad kan du koppla bort den genom att välja kameraikonen med ett minustecken och sedan numret på den kamera som du vill koppla bort.

  Om din kamera inte är ansluten till mottagaren väljer du kameraikonen med ett plustecken. Välj sedan det nummer där du vill att din kamera ska vara placerad. Tryck och håll in parkopplingsknappen på kameran i 3 sekunder inom 60 sekunder.

Om du har mer än en kamera ansluten kan du välja att automatiskt ändra förhandsgranskningen vid ett visst tidsintervall. Det finns 4 lägen tillgängliga: av, var 15:e, 30:e eller 60:e sekund.

• **Vaggvisor**

Tryck på knappen "MENU" för att komma till inställningarna för vaggvisor. Använd kontrollerna för att välja den vaggvisa du vill spela, det möjliga alternativet att upprepa eller loopa låten och volymen.

• **Zoomning av skärmen**

Tryck på "MENU"-knappen för att komma till zoominställningarna.
Använd kontrollknapparna för att välja skärmzoom, det finns 2 alternativ att välja mellan: 2x och 4x.

• **Inställningar för temperatur/larm**

Tryck på "MENU"-knappen för att komma till temperatur-/larminställningarna.
Tryck på larmikonen för att välja volym.
Använd kontrollknapparna för att välja temperaturenhet och ställa in lägsta och högsta värde på kameraplatsen. Om temperaturen överstiger det inställda värdet avger enheten en ljudsignal.
Använd reglagen för att ställa in matningspåminnelsen, 3 alternativ är tillgängliga: av, var 30:e minut, 1 timme eller 2 timmar.

06. SPECIFIKATION

Skärm: 2,8 tum
Ingång för kamera och bildskärm: DC 5V/1A
Ingångsspänning för strömförsörjning: 220-240V 50-60 Hz
Signalräckvidd: upp till 300 m (utomhus), upp till 50 m (inomhus)
Monitorupplösning: 320x240 pixlar
Kamerans upplösning: 640x480 pixlar
Kamerans betraktningsvinkel: 50°
Inbyggt batteri (monitor): 2600mAh
Frekvensområde: 2412-2469 MHz
Nattläge: upp till 5 m
Driftstemperatur: -10-50 °C
Ljussensor: Ja
Temperatursensor: Ja
Maximal RF-effekt som sänds ut i frekvensområdet 2412-2469 MHz: kamera: 9,49 dBm, bildskärm: 9,526 dBm
Mått: monitor 11,9x8x3,7 cm, kamera 6,5x6,5x10,6 cm
Vikt: monitor 125 g, kamera 93 g

07. GARANTIKORT

Produkten levereras med 24 månaders garanti.
Garantivillkoren finns på: **https://neno.pl/gwarancja**
Närmare upplysningar, kontaktuppgifter och serviceadresser finns på: **https://neno.pl/kontakt**
Specifikationer och innehåll kan komma att ändras utan föregående meddelande. Vi ber om ursäkt för eventuella olägenheter.
KGK Trend försäkrar att Neno Bambino-enheten uppfyller de väsentliga kraven i direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga förklaringen finns på följande länk: **https://neno.pl/download/DOC/deklaracja-CE-Neno-Bambino.pdf**

FI

KÄYTTÄJÄN KÄSIKIRJA

Kiitos, että olet ostanut Neno Bambino -vauvamonitorin.
Tämän laitteen avulla voit jatkuvasti seurata lapsesi unta tai leikkiä toisessa huoneessa. Lähettimen ja vastaanottimen välinen viestintä tapahtuu radioaaltojen välityksellä, ja enimmäisetäisyys on 300 m (avoimissa tiloissa). Digitaalinen yhteys takaa häiriöttömän tiedonsiirron. Kamerassa on IR-LEDit, jotka kytkeytyvät automaattisesti päälle, kun valon määrä on riittämätön. Kaksisuuntaisen sisäpuhelimen avulla voit puhua lapsellesi. Voit myös tarkistaa lapsen huoneen lämpötilan milloin tahansa sisäänrakennetun anturin ansiosta. Valvontalaitteessa on sisäänrakennettu akku, joten se on aina mukana. Lue tämä käyttöohje huolellisesti ennen tuotteen käyttöä.
VAROITUS: Jätä latauskaapeli turvalliseen paikkaan (asentoon) lapsen ulottumattomiin. Muussa tapauksessa lapsi voi joutua tukehtumisvaaraan tai muihin vaaratilanteisiin (esim. sähköisku).

ENNEN KÄYTTÖÄ

Neno Bambino -elektroninen lastenvalvontalaite täyttää kaikki asiaankuuluvat EMF-standardit, ja sitä on turvallista käyttää edellyttäen, että sitä käytetään käyttöohjeessa kuvatulla tavalla. Kiinnitä huomiota erityisesti seuraaviin seikkoihin:

1. Laitteen asennuksen saa suorittaa vain aikuinen. Pidä pienet osat poissa lasten ulottuvilta asennuksen aikana.
2. Tämä tuote ei ole lelu. Älä anna lasten leikkiä laitteella.
3. Kamera ei voi täysin korvata aikuisen valvontaa.

4. Älä aseta kameraa tai kaapeleita keskelle pinnasänkyä tai lasten ulottuville. Jätä vähintään 1 metrin etäisyys.
5. Pidä kaapelit poissa lasten ulottuvilta.
6. Älä pidä itkuhälytintä veden tai lämmönlähteiden lähellä.
7. Käytä vain tuotteen mukana toimitettuja alkuperäisiä osia.
8. Älä koske pistorasian koskettimiin terävillä tai metallisilla esineillä.
9. Älä yritä avata laitteen suojuksia.

HUOMIO: Laitteen kantamaan vaikuttavat ulkoiset tekijät (esim. seinät, korkeajännitelinjat, muut sähkölaitteet), joten todellinen kantama voi olla paljon määritettyä pienempi.

PAKKAUKSEN SISÄLTÖ

1. Näyttö
2. Kamera
3. Virtalähde x2
4. Joustava kahva
5. Käyttöohjeet

01. TUOTEKUVAUS

A. VASTAANOTIN/MONITORI

KATSO KUVA A

1. Äänitason ilmaisin
2. Monitorin latausilmaisin
3. Zoom-painike
4. MENU ja takaisin-painike
5. Vahvistuspainike
6. Ohjauspainikkeet (valikkonavigointi, kirkkaus)
7. Kaksisuuntaisen viestinnän painike
8. Kehtolaulut
9. Mikrofoni
10. Virtalähteen diodi
11. Näyttö
12. Kaiutin
13. Äänenvoimakkuusnäppäimet
14. Kytkin
15. USB-C-latausportti
16. Nollauspainike

B. LÄHETIN/KAMERA

KATSO KUVA B

1. Kameran objektiivi

2. Valoanturi
3. Infrapuna-LEDit
4. Virran merkkivalo
5. Mikrofoni
6. Nollaus/pari-painike
7. Kaiutin
8. USB-C-latauspistoke
9. Lämpötila-anturi

02. LAITTEEN ASENNUS

Tarkista ennen kameran asentamista esikatselukuvasta, että kehys on sopiva. Tarkista, että signaalin vastaanotto on asianmukainen. Siirrä kameraa tarvittaessa paremman signaalin saamiseksi.

1. Kytke virtalähde kameraan ja virtalähteeseen.
2. Kytke virtajohto näyttöön ja virtalähteeseen ja kytke sitten näyttö päälle. On suositeltavaa ladata akku täyteen ennen ensimmäistä käyttöä.
3. Aseta kamera sopivaan paikkaan. Kamera voidaan sijoittaa tai asentaa joustavaan kiinnikkeeseen. Irrota virtalähde ennen asennusta ja kytke se uudelleen oikean asennuksen jälkeen.
4. Kokoonpanomenetelmät:
   Menetelmä 1: Aseta kamera tasaiselle, kuivalle alustalle. **KATSO KUVA C**
   Menetelmä 2: Tuotteen mukana toimitetaan joustava kiinnike, jonka avulla kiinnität kameran haluamaasi paikkaan. Kierrä kiinnike ja ruuvaa sitten kamera kiinni kierteeseen. Tarkista, että kamera on kiinnitetty oikein eikä putoa kierteestä. **KATSO KUVA D**

VAROITUS: Varmista, että kamera ja virtajohto on asennettu lapsen ulottumattomiin, eivätkä ne aiheuta vaaraa. Huono kiinnitys voi johtaa esimerkiksi siihen, että lapsi kuristuu kaapeliin.

03. NÄYTTÖ: KUVAKKEET JA TOIMINNOT
KATSO KUVA E

1. Signaalin voimakkuuden ilmaisin
2. Mykistettyjen äänien merkkivalo
3. Tuutulaulun toisto
4. Valitun kameran katseluilmaisin
5. Lähestymistaso
6. VOX-tila käytössä
7. Lämpötila kameran sijaintipaikalla
8. Yötilan ilmaisin

9. Aktiivinen hälytys
10. Akun merkkivalo
11. Kaksisuuntainen viestintätoiminto käytössä
12. VOX-asetukset
13. Kameran asetukset
14. Kehtolaulu asetukset
15. Näytön zoomausasetukset
16. Lämpötila-/ hälytysasetukset

04. ALOITUS - KAMERAN JA VASTAANOTTIMEN YHDISTÄMINEN TOISIINSA

Näyttö ja kamera on yhdistetty toisiinsa. Niitä ei tarvitse yhdistää uudelleen, ellei yhteys ole katkennut.

Noudata tässä tapauksessa ohjeita:

1. Siirry päävalikkoon painamalla MENU-painiketta.
2. Valitse CAMERA SETTINGS (KUVA E13), valitse kamerakuvake plus-merkillä ja paina “OK”.
3. Valitse numero, jossa haluat kameran olevan, ja paina “OK”.
4. Pidä kameran pariliitospainiketta painettuna 3 sekunnin ajan 60 sekunnin kuluessa.
5. Kun pariliitos on onnistunut, vastaanotin palaa aloitusnäyttöön ja näyttää pariliitetyn kameran kuvan.

05. LAITTEEN KÄYTTÖ

A. ZOOM

Paina kameran katselun aikana monitorin “Zoom”-painiketta (KUVA A3), kun haluat zoomata esikatselukuvaa kaksi tai neljä kertaa. Painamalla painiketta uudelleen suurennusta suurennetaan ja toinen painallus palauttaa kuvan alkutilaan.

B. LULLABIES

Paina kameran katselun aikana monitorin “Lullabies” (KUVA A6) -painiketta toistaaksesi niitä kameran sisäänrakennetun kaiuttimen kautta. Toisto tapahtuu silmukoituna. Saman painikkeen seuraava painallus vaihtaa kehtolaulun seuraavaan. Tuutulaulut kytkeytyvät pois päältä napsauttamalla uudelleen, kun kuudes (viimeinen) tuutulaulu soi.

C. KAKSISUUNTAINEN VIESTINTÄ

Kun katselet kameraa, paina ja pidä painettuna monitorin “Kaksisuuntainen viestintä”-painiketta (KUVA A7) puhuessasi. Vastaava symboli ilmestyy näytön yläosaan.

D. ÄÄNENVOIMAKKUUDEN ASETUKSET

Valitse haluamasi äänenvoimakkuus äänenvoimakkuus näppäimillä (KUVA A13). Sen nykyinen taso näkyy näytön keskellä.

E. NÄYTÖN KIRKKAUSASETUKSET

Säädä haluamasi kirkkaus oikealle ja vasemmalle ohjauspainikkeilla (KUVA A6). Sen nykyinen taso näkyy näytön keskellä.

F. PÄÄVALIKKO

Paina “MENU”-painiketta (KUVA A4) päästäksesi päävalikkoon, joka sisältää 5 kohtaa:

- **VOX**

  Paina “MENU”-painiketta siirtyäksesi VOX-tilaan. Tässä tilassa näyttö sammuu automaattisesti virran säästämiseksi. Näyttö aktivoituu uudelleen automaattisesti, kun kameran kohdalla havaitaan ääntä. Tiloja on 4: Pois päältä, herkkyys: matala, keskitaso ja korkea.

- **Kamera**

  Paina “MENU”-painiketta päästäksesi kameran asetuksiin.

  Jos kamera on pariliitetty, voit katkaista kameran yhteyden valitsemalla kamerakuvakkeen, jossa on miinusmerkki, ja sen jälkeen sen kameran numeron, jonka yhteyden haluat katkaista.

  Jos kameraa ei ole liitetty vastaanottimeen, valitse kamerakuvake, jossa on plusmerkki. Valitse sitten numero, jossa haluat kameran olevan. Pidä kameran pariliitospainiketta painettuna 3 sekunnin ajan 60 sekunnin kuluessa.

  Jos kameroita on liitetty useampi kuin yksi, voit vaihtaa esikatselukuvan automaattisesti tietyllä aikaväliajalla. Käytettävissä on 4 tilaa: Pois päältä, 15, 30 tai 60 sekunnin välein.

- **Kehtolaulut**

  Paina “MENU”-painiketta päästäksesi tuutulauluasetuksiin.

  Käytä säätimiä valitaksesi haluamasi kehtolaulun, mahdollisen toisto- tai loop-vaihtoehdon sekä äänenvoimakkuuden.

- **Näytön zoomaus**

  Paina “MENU”-painiketta päästäksesi zoomausasetuksiin.

  Valitse näytön zoomaus ohjauspainikkeilla, valittavana on kaksi vaihtoehtoa: 2x ja 4x.

- **Lämpötila-/ hälytysasetukset**

  Paina “MENU”-painiketta päästäksesi lämpötila-/ hälytysasetuksiin.

  Paina hälytyskuvaketta valitaksesi sen äänenvoimakkuuden.

  Valitse lämpötilan yksikkö ohjauspainikkeilla ja aseta kameran sijaintipaikan minimi- ja maksimiarvot. Jos lämpötila ylittää asetetun arvon, laite

piippaa.
Aseta ruokintamuistutus säätimillä, valittavana on 3 vaihtoehtoa: pois päältä, 30 minuutin välein, 1 tunnin välein tai 2 tunnin välein.

06. TEKNISET TIEDOT
Näyttö: 2,8 tuumaa
Kameran ja näytön tulo: DC 5V/1A
Virtalähteiden tulojännite: 220-240V 50-60 Hz
Signaalin kantama: enintään 300 m (ulkona), enintään 50 m (sisätiloissa)
Näytön resoluutio: 320x240px
Kameran resoluutio: 640x480px
Kameran katselukulma: 50°
Sisäänrakennettu akku (näyttö): 2600mAh
Taajuusalue: 2412-2469 MHz
Yötila: jopa 5 m
Käyttölämpötila: -10-50 °C
Valoanturi: Kyllä
Lämpötila-anturi: Kyllä
Suurin lähetettävä RF-teho taajuusalueella 2412-2469 MHz: kamera: 9,49 dBm, näyttö: 9,526 dBm
Mitat: näyttö 11,9x8x3,7 cm, kamera 6,5x6,5x10,6 cm
Paino: näyttö 125 g, kamera 93 g

07. TAKUUKORTTI
Tuotteella on 24 kuukauden takuu.
Takuuehdot löytyvät osoitteesta: **https://neno.pl/gwarancja.**
Yksityiskohdat, yhteystiedot ja palveluosoite löytyvät osoitteesta: **https://neno.pl/kontakt.**
Tekniset tiedot ja sisältö voivat muuttua ilman ennakkoilmoitusta. Pahoittelemme mahdollisia häiriöitä.
KGK Trend ilmoittaa, että Neno Bambino -laite täyttää direktiivin 2014/53/EU olennaiset vaatimukset. Täydellinen vakuutus löytyy seuraavasta linkistä: **https://neno.pl/download/DOC/deklaracja-CE-Neno-Bambino.pdf.**

NO

BRUKERHÅNDBOK

Takk for at du har kjøpt vår Neno Bambino babycall.
Med denne enheten kan du kontinuerlig overvåke barnets søvn eller lek i et annet rom. Kommunikasjonen mellom sender og mottaker skjer via radiobølger med en maksimal avstand på 300 m (i åpne områder). Den digitale tilkoblingen sikrer forstyrrelsesfri dataoverføring. Kameraet er utstyrt med IR-lysdioder som slås på automatisk når lysnivået er for lavt. Med toveis intercom kan du snakke med barnet ditt. Takket være den innebygde sensoren kan du også når som helst sjekke temperaturen på barnets rom. Monitoren har et innebygd batteri slik at du alltid kan ha den med deg. Les denne bruksanvisningen nøye før du tar produktet i bruk.
FORSIKTIG: La ladekabelen ligge på et trygt sted (posisjon) utenfor barnets rekkevidde. Hvis du ikke gjør dette, kan barnet utsettes for kvelningsfare eller andre farlige situasjoner (f.eks. elektrisk støt).

FØR BRUK
Den elektroniske babycallen Neno Bambino oppfyller alle relevante EMF-standarder og er trygg å bruke, forutsatt at den brukes som beskrevet i bruksanvisningen. Vær spesielt oppmerksom på følgende punkter:

1. Installasjon av enheten må utføres av en voksen. Hold små deler utilgjengelig for barn under installasjonen.
2. Dette produktet er ikke et leketøy. Ikke la barn leke med enheten.
3. Kameraet kan ikke fullt ut erstatte tilsyn av voksne.
4. Ikke plasser kameraet eller kablene midt i en barneseng eller innen rekkevidde for barn. Hold en minimumsavstand på 1 m.
5. Hold kablene utilgjengelig for barn.
6. Ikke oppbevar babycallen i nærheten av vann eller varmekilder.
7. Bruk kun de originale delene som fulgte med produktet.
8. Ikke berør kontaktene i stikkontakten med skarpe eller metalliske gjenstander.
9. Forsøk ikke å åpne enhetens deksler.

ADVARSEL: Enhetens rekkevidde påvirkes av eksterne faktorer (f.eks. vegger, høyspentledninger, annet elektrisk utstyr), slik at den faktiske rekkevidden kan være mye lavere enn angitt.

INNHOLDET I SETTET

1. Skjerm
2. Kamera
3. Strømforsyning x2
4. Fleksibelt håndtak
5. Bruksanvisning

01. PRODUKTBESKRIVELSE

A. MOTTAKER/MONITOR

SE FIG. A

1. Indikator for lydnivå
2. Overvåk ladeindikatoren
3. Zoom-knapp
4. MENY og tilbake-knapp
5. Bekreftelsesknapp
6. Kontrollknapper (menynavigering, lysstyrke)
7. Knapp for toveiskommunikasjon
8. Vuggesanger
9. Mikrofon
10. Strømforsyningsdiode
11. Skjerm
12. Høyttaler
13. Volumtaster
14. Bryter
15. USB-C-ladeport
16. Tilbakestillingsknapp

B. SENDER/KAMERA

SE FIG. B

1. Kameralinse
2. Lyssensor
3. Infrarøde lysdioder
4. Strømindikator
5. Mikrofon
6. Knapp for tilbakestilling/pause
7. Høyttaler
8. USB-C-ladekontakt
9. Temperatursensor

02. INSTALLASJON AV ENHETEN

Før du monterer kameraet, må du kontrollere forhåndsvisningen for å sikre at

rammen er riktig. Kontroller at signalet mottas på riktig måte. Flytt om nødvendig kameraet for å få et bedre signal.

1. Koble strømforsyningen til kameraet og strømkilden.
2. Koble strømkabelen til skjermen og strømkilden, og slå deretter på skjermen. Det anbefales å lade batteriet helt opp før første gangs bruk.
3. Plasser kameraet på et praktisk sted. Kameraet kan plasseres eller monteres på en fleksibel brakett. Koble fra strømforsyningen før du monterer kameraet, og koble den til igjen etter korrekt installasjon.
4. Monteringsmetoder:
   Metode 1: Plasser kameraet på et flatt, tørt underlag. **SE FIG. C**
   Metode 2: En fleksibel brakett følger med produktet, som du monterer kameraet på det stedet du ønsker. Trekk opp braketten og skru deretter kameraet fast på gjengene. Kontroller at kameraet er riktig festet og ikke faller ut av gjengen. **SE FIG. D**

FORSIKTIG: Sørg for at kameraet og strømkabelen er montert utenfor barnets rekkevidde og ikke utgjør en fare. Dårlig montering kan for eksempel føre til at et barn blir kvalt av kabelen.

03. SKJERM: IKONER OG FUNKSJONER
SE FIG. E

1. Indikator for signalstyrke
2. Indikator for dempede lyder
3. Avspilling av vuggesang
4. Visningsindikator for valgt kamera
5. Tilnærmingsnivå
6. VOX-modus aktivert
7. Temperatur på kamerastedet
8. Indikator for nattmodus
9. Aktiv alarm
10. Batteriindikator
11. Funksjon for toveiskommunikasjon aktivert
12. VOX-innstillinger
13. Kamerainnstillinger
14. Vuggesang-innstillinger
15. Innstillinger for skjermzoom
16. Innstillinger for temperatur/alarm

04. KOMME I GANG - PARING AV KAMERAET MED MOTTAKEREN

Skjermen og kameraet er paret med hverandre. De trenger ikke å pares sammen igjen med mindre forbindelsen har blitt brutt.
I så fall følger du instruksjonene:

1. Trykk på MENU-knappen for å åpne hovedmenyen.
2. Velg KAMERAINNSTILLINGER (FIG. E13), velg kameraikonet med plusstegnet og trykk på "OK".
3. Velg nummeret der du vil at kameraet skal plasseres, og trykk på "OK".
4. Trykk og hold inne paringsknappen på kameraet i 3 sekunder i løpet av 60 sekunder.
5. Etter vellykket sammenkobling går mottakeren tilbake til startskjermen og viser bildet fra det sammenkoblede kameraet.

05. BRUK AV ENHETEN

A. ZOOM

Mens du ser på kameraet, trykker du på "Zoom"-knappen (FIG. A3) på skjermen for å zoome inn på forhåndsvisningsbildet to eller fire ganger. Et nytt trykk på knappen øker forstørrelsen, og et nytt trykk setter bildet tilbake til utgangstilstanden.

B. LULLABIES

Mens du ser på kameraet, trykker du på "Lullabies"-knappen (FIG A6) på monitoren for å spille dem av via kameraets innebygde høyttaler. Avspillingen skjer i en sløyfe. Neste gang du trykker på samme knapp, skifter vuggesangen til den neste. Vuggesangene slås av ved å klikke på nytt mens den 6. (siste) vuggesangen spilles av.

C. TOVEISKOMMUNIKASJON

Mens du ser på kameraet, holder du inne "Toveiskommunikasjon"-knappen (FIG. A7) på skjermen mens du snakker. Det tilsvarende symbolet vises øverst på skjermen.

D. VOLUMINNSTILLINGER

Bruk volumtastene (FIG. A13) til å velge ønsket volum. Det aktuelle nivået vises midt på skjermen.

E. INNSTILLINGER FOR SKJERMENS LYSSTYRKE

Bruk kontrollknappene (FIG. A6) til høyre og venstre for å justere ønsket lysstyrke. Gjeldende nivå vises midt på skjermen.

F. HOVEDMENY

Trykk på "MENU"-knappen (FIG. A4) for å åpne hovedmenyen, som inneholder 5 elementer:

- **VOX**

  Trykk på "MENU"-knappen for å gå inn i VOX-modus. I denne modusen

slås skjermen automatisk av for å spare strøm. Skjermen aktiveres automatisk igjen når det registreres lyd på kamerasiden. Det finnes 4 moduser: av, følsomhet: lav, middels og høy.

• **Kamera**

Trykk på "MENU"-knappen for å få tilgang til kamerainnstillingene.
Hvis et kamera er paret, kan du koble det fra ved å velge kameraikonet med minustegn og deretter nummeret på kameraet du vil koble fra.
Hvis kameraet ikke er koblet til mottakeren, velger du kameraikonet med et pluss. Velg deretter nummeret der du vil at kameraet skal befinne seg.
Trykk og hold inne paringsknappen på kameraet i 3 sekunder i løpet av 60 sekunder.
Hvis du har mer enn ett kamera tilkoblet, kan du velge å endre forhåndsvisningen automatisk med et bestemt tidsintervall. Det finnes fire moduser: av, hvert 15., 30. eller 60. sekund.

• **Vuggesanger**

Trykk på "MENU"-knappen for å få tilgang til vuggeviseinnstillingene.
Bruk kontrollene til å velge vuggesangen du ønsker å spille, muligheten til å gjenta eller sløyfe sangen og volumet.

• **Zoom på skjermen**

Trykk på "MENU"-knappen for å få tilgang til zoom-innstillingene.
Bruk kontrollknappene til å velge skjermzoom, det er to alternativer å velge mellom: 2x og 4x.

• **Innstillinger for temperatur/alarm**

Trykk på "MENU"-knappen for å få tilgang til temperatur-/alarminnstillingene.
Trykk på alarmikonet for å velge volum.
Bruk kontrollknappene til å velge temperaturenhet og stille inn minimums- og maksimumsverdiene på kamerasiden. Hvis temperaturen overstiger den innstilte verdien, piper enheten.
Bruk kontrollene til å stille inn fôringspåminnelsen. 3 alternativer er tilgjengelige: av, hvert 30. minutt, 1 time eller 2 timer.

06. SPESIFIKASJON

Skjerm: 2,8 tommer
Kamera- og skjerminngang: DC 5V/1A
Inngangsspenning for strømforsyninger: 220-240 V 50-60 Hz
Signalrekkevidde: opptil 300 meter (utendørs), opptil 50 meter (innendørs)
Skjermoppløsning: 320x240 px
Kameraoppløsning: 640x480 piksler
Kameraets betraktningsvinkel: 50°
Innebygd batteri (skjerm): 2600 mAh

Frekvensområde: 2412-2469 MHz
Nattmodus: opptil 5 m
Driftstemperatur: -10-50 °C
Lyssensor: Ja
Temperatursensor: Ja
Maksimal RF-effekt som sendes ut i frekvensområdet 2412-2469 MHz: kamera: 9,49 dBm, monitor: 9,526 dBm
Mål: monitor 11,9x8x3,7 cm, kamera 6,5x6,5x10,6 cm
Vekt: monitor 125 g, kamera 93 g

07. GARANTIKORT
Produktet leveres med 24 måneders garanti.
Garantibetingelsene finner du på: **https://neno.pl/gwarancja**
Nærmere opplysninger, kontaktinformasjon og serviceadresse finner du på: **https://neno.pl/kontakt**
Spesifikasjoner og innhold kan endres uten varsel. Vi beklager eventuelle ulemper.
KGK Trend erklærer at Neno Bambino er i samsvar med de grunnleggende kravene i direktiv 2014/53/EU. Den fullstendige erklæringen finner du på følgende lenke: **https://neno.pl/download/DOC/deklaracja-CE-Neno-Bambino.pdf**

DK

BRUGERMANUAL

Tak, fordi du har købt vores Neno Bambino babyalarm.
Med denne enhed kan du løbende overvåge dit barns søvn eller leg i et andet rum. Kommunikationen mellem sender og modtager foregår via radiobølger med en maksimal afstand på 300 m (i åbne rum). Den digitale forbindelse sikrer en interferensfri dataoverførsel. Kameraet er udstyret med IR-lysdioder, der tænder automatisk, når lysniveauet er utilstrækkeligt. Det tovejs intercom giver dig mulighed for at tale med dit barn. Du kan også til enhver tid tjekke temperaturen i dit barns værelse takket være den indbyggede sensor. Monitoren har et indbygget batteri, så du altid kan have den med dig. Læs venligst denne brugervejledning omhyggeligt, før du tager produktet i brug.
FORSIGTIG: Efterlad ladekablet på et sikkert sted (position) uden for barnets

rækkevidde. Hvis du ikke gør det, kan barnet risikere kvælning eller andre farlige situationer (f.eks. elektrisk stød).

FØR BRUG

Den elektroniske babyalarm Neno Bambino overholder alle relevante EMF-standarder og er sikker at bruge, forudsat at den bruges som beskrevet i brugervejledningen. Vær især opmærksom på følgende punkter:

1. Installation af enheden skal udføres af en voksen. Hold små dele væk fra børn under installationen.
2. Dette produkt er ikke legetøj. Lad ikke børn lege med enheden.
3. Kameraet kan ikke helt erstatte voksenopsyn.
4. Anbring ikke kameraet eller kablerne midt i en barneseng eller inden for børns rækkevidde. Hold en afstand på mindst 1 m.
5. Opbevar kablerne utilgængeligt for børn.
6. Opbevar ikke babyalarmen i nærheden af vand eller varmekilder.
7. Brug kun de originale dele, der følger med produktet.
8. Rør ikke ved stikkontaktens kontakter med skarpe eller metalliske genstande.
9. Forsøg ikke at åbne enhedens dæksler.

BEMÆRK: Enhedens rækkevidde påvirkes af eksterne faktorer (f.eks. vægge, højspændingsledninger, andet elektrisk udstyr), så den faktiske rækkevidde kan være meget lavere end angivet.

INDHOLD AF SÆTTET

1. Overvågning
2. Kamera
3. Strømforsyning x2
4. Fleksibelt håndtag
5. Betjeningsvejledning

01. PRODUKTBESKRIVELSE

A. MODTAGER/MONITOR

SE FIG. A

1. Indikator for lydniveau
2. Indikator for monitoropladning
3. Zoom-knap
4. MENU og tilbage-knap
5. Bekræftelsesknap
6. Kontrolknapper (menunavigation, lysstyrke)
7. Knap til tovejskommunikation
8. Vuggeviser

9. Mikrofon
10. Strømforsyningsdiode
11. Skærm
12. Højttaler
13. Lydstyrketaster
14. Skift
15. USB-C-opladningsport
16. Reset-knap

B. SENDER/KAMERA
SE FIG. B

1. Kameralinse
2. Lyssensor
3. Infrarøde lysdioder
4. Strømindikator
5. Mikrofon
6. Nulstil/par-knap
7. Højttaler
8. USB-C-opladningsstik
9. Temperaturføler

02. INSTALLATION AF ENHEDEN

Før du monterer kameraet, skal du kontrollere forhåndsvisningen for at sikre, at rammen er passende. Kontrollér, at signalet modtages korrekt. Flyt om nødvendigt kameraet for at få et bedre signal.

1. Tilslut strømforsyningen til kameraet og strømkilden.
2. Tilslut strømkablet til skærmen og strømkilden, og tænd derefter for skærmen. Det anbefales at oplade batteriet helt før første brug.
3. Placer kameraet på et praktisk sted. Kameraet kan placeres eller monteres på et fleksibelt beslag. Afbryd strømforsyningen før montering, og tilslut den igen efter korrekt installation.
4. Monteringsmetoder:
   Metode 1: Placer kameraet på en flad, tør overflade. **SE FIG. C**
   Metode 2: Der følger et fleksibelt beslag med produktet, som du kan bruge til at montere kameraet på et sted efter eget valg. Spænd beslaget op, og skru derefter kameraet fast på gevindet. Kontrollér, at kameraet er korrekt fastgjort og ikke falder ud af gevindet. **SE FIG. D**

FORSIGTIG: Sørg for, at kameraet og strømkablet er monteret uden for barnets rækkevidde og ikke udgør en fare. Dårlig montering kan f.eks. føre til, at et barn bliver kvalt i kablet.

03. SKÆRM: IKONER OG FUNKTIONER
SE FIG. E

1. Indikator for signalstyrke
2. Indikator for dæmpede lyde
3. Afspilning af vuggevise
4. Visningsindikator for det valgte kamera
5. Tilnærmelsesniveau
6. VOX-tilstand aktiveret
7. Temperatur på kameraets placering
8. Indikator for nattilstand
9. Aktiv alarm
10. Batteriindikator
11. Tovejskommunikationsfunktion aktiveret
12. VOX-indstillinger
13. Kameraindstillinger
14. Vuggevise-indstillinger
15. Indstillinger for skærmzoom
16. Indstillinger for temperatur/alarm

04. KOM GODT I GANG - PARRING AF KAMERAET MED MODTAGEREN

Skærmen og kameraet er parret med hinanden. De behøver ikke at blive parret med hinanden igen, medmindre der har været et tab af forbindelse.
I dette tilfælde skal du følge instruktionerne:

1. Tryk på MENU-knappen for at åbne hovedmenuen.
2. Vælg KAMERAINDSTILLINGER (FIG. E13), vælg kameraikonet med plus-tegnet, og tryk på “OK”.
3. Vælg det nummer, hvor du vil have dit kamera placeret, og tryk på “OK”.
4. Tryk og hold parringsknappen på kameraet nede i 3 sekunder inden for 60 sekunder.
5. Når parringen er lykkedes, vender modtageren tilbage til startskærmen og viser billedet fra det parrede kamera.

05. BRUG AF ENHEDEN

A. ZOOM

Mens du ser på kameraet, skal du trykke på knappen “Zoom” (FIG. A3) på skærmen for at zoome ind på preview-billedet to eller fire gange. Hvis du trykker på knappen igen, øges forstørrelsen, og hvis du trykker igen, vender billedet tilbage til sin oprindelige tilstand.

B. LULLABIES

Mens du ser på kameraet, skal du trykke på knappen "Lullabies" (FIG A6) på skærmen for at afspille dem gennem kameraets indbyggede højttaler. Afspilningen vil foregå i en sløjfe. Det næste klik på den samme knap skifter vuggevise til den næste. Vuggeviserne slukkes ved at klikke igen, mens den 6. (sidste) vuggevise afspilles.

C. TOVEJSKOMMUNIKATION

Mens du ser på kameraet, skal du trykke på knappen "Tovejskommunikation" (FIG. A7) på skærmen og holde den nede, mens du taler. Det tilsvarende symbol vises øverst på skærmen.

D. LYDSTYRKEINDSTILLINGER

Brug lydstyrketasterne (FIG. A13) til at vælge din foretrukne lydstyrke. Det aktuelle niveau vises i midten af skærmen.

E. INDSTILLINGER FOR SKÆRMENS LYSSTYRKE

Brug kontrolknapperne (FIG. A6) til højre og venstre for at justere den ønskede lysstyrke. Det aktuelle niveau vises i midten af skærmen.

F. HOVEDMENU

Tryk på knappen "MENU" (FIG. A4) for at åbne hovedmenuen, som indeholder 5 punkter:

- **VOX**

  Tryk på knappen "MENU" for at gå i VOX-tilstand. I denne tilstand slukkes skærmen automatisk for at spare strøm. Skærmen genaktiveres automatisk, når der registreres lyd på kamerasiden. Der er 4 tilstande: off, følsomhed: lav, medium og høj.

- **Kamera**

  Tryk på knappen "MENU" for at få adgang til kameraindstillingerne.

  Hvis et kamera er parret, kan du frakoble det ved at vælge kameraikonet med et minustegn og derefter nummeret på det kamera, du vil frakoble.

  Hvis dit kamera ikke er forbundet til modtageren, skal du vælge kameraikonet med et plus. Vælg derefter det nummer, hvor du vil have dit kamera placeret. Tryk og hold parringsknappen på kameraet nede i 3 sekunder inden for 60 sekunder.

  Hvis du har mere end ét kamera tilsluttet, kan du vælge automatisk at ændre forhåndsvisningen med et bestemt tidsinterval. Der er 4 tilstande til rådighed: Fra, hvert 15., 30. eller 60. sekund.

- **Vuggeviser**

  Tryk på knappen "MENU" for at få adgang til vuggeviseindstillingerne.

Brug knapperne til at vælge den vuggevise, du vil afspille, den mulige mulighed for at gentage eller loope sangen og lydstyrken.

• **Zoom på skærmen**

Tryk på knappen "MENU" for at få adgang til zoomindstillingerne.

Brug kontrolknapperne til at vælge skærmzoom, der er 2 muligheder at vælge imellem: 2x og 4x.

• **Indstillinger for temperatur/alarm**

Tryk på knappen "MENU" for at få adgang til temperatur-/alarmindstillingerne.

Tryk på alarmikonet for at vælge lydstyrke.

Brug kontrolknapperne til at vælge temperaturenhed og indstille minimums- og maksimumsværdierne på kamerasiden. Hvis temperaturen overskrider den indstillede værdi, bipper enheden.

Brug knapperne til at indstille fodringspåmindelsen, der er 3 muligheder: fra, hvert 30. minut, 1 time eller 2 timer.

06. SPECIFIKATION

Skærm: 2,8 tommer
Kamera- og skærmindgang: DC 5V/1A
Indgangsspænding til strømforsyninger: 220-240V 50-60 Hz
Signalrækkevidde: op til 300 m (udendørs), op til 50 m (indendørs)
Skærmopløsning: 320x240px
Kameraopløsning: 640x480px
Kameraets betragtningsvinkel: 90°
Indbygget batteri (skærm): 2600mAh
Frekvensområde: 2412-2469 MHz
Nattilstand: op til 5 m
Driftstemperatur: -10-50 °C
Lyssensor: Ja
Temperatursensor: Ja
Maksimal RF-effekt udsendt i frekvensområdet 2412-2469 MHz: kamera: 9,49 dBm, monitor: 9,526 dBm
Mål: monitor 11,9x8x3,7 cm, kamera 6,5x6,5x10,6 cm
Vægt: monitor 125 g, kamera 93 g

Translated with DeepL.com (free version)

07. GARANTIKORT

Produktet leveres med 24 måneders garanti.
Garantibetingelser kan findes på: **https://neno.pl/gwarancja**
Detaljer, kontakt og serviceadresse kan findes på: **https://neno.pl/kontakt**
Specifikationer og indhold kan ændres uden varsel. Vi undskylder for eventuelle ulemper.

KGK Trend erklærer, at Neno Bambino-enheden er i overensstemmelse med de væsentlige krav i direktiv 2014/53/EU. Den fulde erklæring kan findes på følgende link: **https://neno.pl/download/DOC/deklaracja-CE-Neno-Bambino.pdf**

NL

GEBRUIKERSHANDLEIDING

Bedankt voor uw aankoop van onze Neno Bambino babyfoon.
Met dit apparaat kun je de slaap van je kind of het spelen in een andere kamer continu in de gaten houden. Communicatie tussen de zender en ontvanger vindt plaats via radiogolven met een maximale afstand van 300m (in open ruimtes). De digitale verbinding zorgt voor een storingsvrije gegevensoverdracht. De camera is uitgerust met IR LED's die automatisch aangaan als er onvoldoende licht is. Via de tweewegintercom kun je met je kind praten. Je kunt ook op elk moment de temperatuur in de kamer van je kind controleren dankzij de ingebouwde sensor. De monitor heeft een ingebouwde batterij zodat je hem altijd bij je kunt hebben. Lees deze handleiding zorgvuldig door voordat u het product gebruikt.
LET OP: Laat de oplaadkabel op een veilige plaats (positie) buiten het bereik van het kind. Als u dit niet doet, loopt het kind het risico te stikken of in andere gevaarlijke situaties terecht te komen (bijvoorbeeld een elektrische schok).

VOOR GEBRUIK
De Neno Bambino elektronische babyfoon voldoet aan alle relevante EMV-normen en is veilig in gebruik, mits het wordt gebruikt zoals beschreven in de gebruikershandleiding. Let in het bijzonder op de volgende punten:

1. De installatie van het apparaat moet worden uitgevoerd door een volwassene. Houd kleine onderdelen tijdens de installatie uit de buurt van kinderen.
2. Dit product is geen speelgoed. Laat kinderen niet met het apparaat spelen.
3. De camera kan toezicht door volwassenen niet volledig vervangen.
4. Plaats de camera of de kabels niet in het midden van een kinderbedje of binnen het bereik van kinderen. Laat een minimale afstand van 1 m.
5. Houd kabels buiten het bereik van kinderen.
6. Houd de babyfoon niet in de buurt van water of warmtebronnen.

7. Gebruik alleen de originele onderdelen die bij het product zijn geleverd.
8. Raak de contacten van het stopcontact niet aan met scherpe of metalen voorwerpen.
9. Probeer de afdekkingen van het apparaat niet te openen.

LET OP: Het bereik van het apparaat wordt beïnvloed door externe factoren (bijv. muren, hoogspanningslijnen, andere elektrische apparatuur), waardoor het werkelijke bereik veel lager kan zijn dan gespecificeerd.

INHOUD VAN DE KIT

1. Monitor
2. Camera
3. Voeding x2
4. Flexibel handvat
5. Bedieningsinstructies

01. PRODUCTOMSCHRIJVING

A. ONTVANGER/MONITOR

ZIE FIG. A

1. Geluidsniveau-indicator
2. Monitor oplaadindicator
3. Zoomknop
4. MENU en terugknop
5. Bevestigingstoets
6. Bedieningsknoppen (menunavigatie, helderheid)
7. Twee-weg communicatieknop
8. Slaapliedjes
9. Microfoon
10. Voedingsdiode
11. Scherm
12. Luidspreker
13. Volumetoetsen
14. Schakelaar
15. USB-C oplaadpoort
16. Reset-knop

B. ZENDER/CAMERA

ZIE FIG. B

1. Cameralens
2. Lichtsensor
3. Infrarood LED’s

4. Voedingsindicator
5. Microfoon
6. Knop Reset/Koppelen
7. Luidspreker
8. USB-C oplaadaansluiting
9. Temperatuursensor

02. INSTALLATIE VAN HET APPARAAT

Controleer voordat je de camera monteert of het frame geschikt is. Controleer of het signaal goed ontvangen wordt. Verplaats de camera indien nodig om een beter signaal te krijgen.

1. Sluit de voeding aan op de camera en de stroombron.
2. Sluit de voedingskabel aan op de monitor en de voedingsbron en schakel vervolgens het scherm in. Het wordt aanbevolen om de batterij volledig op te laden voor het eerste gebruik.
3. Plaats de camera op een handige locatie. De camera kan op een flexibele beugel worden geplaatst of gemonteerd. Koppel de voeding los voordat u de camera monteert en sluit deze weer aan nadat deze correct is geïnstalleerd.
4. Assemblagemethoden:
   Methode 1: Plaats de camera op een vlakke, droge ondergrond. **ZIE FIG. C**
   Methode 2: Er wordt een flexibele beugel bij het product geleverd, waarmee je de camera op de locatie van je keuze bevestigt. Wind de beugel op en schroef vervolgens de camera op de schroefdraad. Controleer of de camera correct is bevestigd en niet uit het schroefdraad valt. **ZIE FIG. D**

LET OP: Zorg ervoor dat de camera en het netsnoer buiten het bereik van het kind worden gemonteerd en geen gevaar opleveren. Een slechte montage kan er bijvoorbeeld toe leiden dat een kind gewurgd wordt door de kabel.

03. SCHERM: PICTOGRAMMEN EN FUNCTIES
ZIE FIG. E

1. Signaalsterkte-indicator
2. Indicator voor gedempte geluiden
3. Slaapliedje afspelen
4. Kijkindicator voor geselecteerde camera
5. Benaderingsniveau
6. VOX-modus ingeschakeld
7. Temperatuur op de cameraplaats
8. Nachtmodus-indicator

9. Actief alarm
10. Batterij-indicator
11. Functie voor tweerichtingscommunicatie ingeschakeld
12. VOX-instellingen
13. Camera-instellingen
14. Slaapliedjes
15. Instellingen schermzoom
16. Temperatuur-/alarminstellingen

04. AAN DE SLAG - DE CAMERA KOPPELEN AAN DE ONTVANGER

De monitor en camera zijn aan elkaar gekoppeld. Ze hoeven niet opnieuw aan elkaar gekoppeld te worden, tenzij de verbinding verbroken is.
Volg in dit geval de instructies:

1. Druk op de knop MENU om het hoofdmenu te openen.
2. Selecteer CAMERA SETTINGS (AFB. E13), selecteer het camerapictogram met het plusteken en druk op “OK”.
3. Selecteer het nummer waar je je camera wilt hebben en druk op “OK”.
4. Houd de koppelingsknop op de camera binnen 60 seconden 3 seconden ingedrukt.
5. Na succesvolle koppeling zal de ontvanger terugkeren naar het beginscherm en het beeld van de gekoppelde camera weergeven.

05. GEBRUIK VAN HET APPARAAT

A. ZOOM

Druk tijdens het bekijken van de camera op de “Zoom” knop (FIG. A3) op de monitor om twee of vier keer in te zoomen op het previewbeeld. Als je nogmaals op de knop drukt, vergroot je het beeld en als je nog een keer op de knop drukt, keert het beeld terug naar de beginstand.

B. LULLABIES

Druk tijdens het bekijken van de camera op de knop “Lullabies”(FIG A6) op de monitor om ze af te spelen via de ingebouwde luidspreker van de camera. Er vindt een looping-weergave plaats. Bij de volgende klik op dezelfde knop gaat het slaapliedje over naar het volgende. De slaapliedjes worden uitgeschakeld door nogmaals te klikken terwijl het 6e (laatste) slaapliedje wordt afgespeeld.

C. TWEERICHTINGSCOMMUNICATIE

Terwijl u naar de camera kijkt, houdt u de knop “Tweewegcommunicatie” (AFB. A7) op de monitor ingedrukt terwijl u spreekt. Het bijbehorende symbool verschijnt boven in het scherm.

D. VOLUME-INSTELLINGEN

Gebruik de volumetoetsen (AFB. A13) om het gewenste volume te selecteren. Het huidige niveau wordt in het midden van het scherm weergegeven.

E. INSTELLINGEN HELDERHEID DISPLAY

Gebruik de bedieningsknoppen (AFB. A6) rechts en links om de gewenste helderheid in te stellen. Het huidige niveau wordt in het midden van het scherm weergegeven.

F. HOOFDMENU

Druk op de knop “MENU” (AFB. A4) om het hoofdmenu te openen, dat 5 items bevat:

- **VOX**

  Druk op de knop “MENU” om de VOX-modus te activeren. In deze modus wordt het scherm automatisch uitgeschakeld om stroom te besparen. Het scherm wordt automatisch opnieuw geactiveerd wanneer er geluid wordt gedetecteerd op de cameralocatie. Er zijn 4 modi: uit, gevoeligheid: laag, medium en hoog.

- **Camera**

  Druk op de knop “MENU” om de camera-instellingen te openen.

  Als een camera gekoppeld is, kun je deze ontkoppelen door het camerapictogram met een minteken te selecteren en vervolgens het nummer van de camera die je wilt ontkoppelen.

  Als je camera niet is aangesloten op de ontvanger, selecteer dan het camerapictogram met een plus. Selecteer vervolgens het nummer waar je je camera wilt hebben. Houd de koppelingsknop op de camera binnen 60 seconden 3 seconden ingedrukt.

  Als je meer dan één camera hebt aangesloten, kun je ervoor kiezen om de preview automatisch te wijzigen op een bepaald tijdsinterval. Er zijn 4 modi beschikbaar: uit, elke 15, 30 of 60 seconden.

- **Slaapliedjes**

  Druk op de knop “MENU” om de instellingen voor het slaapliedje te openen.

  Gebruik de knoppen om het slaapliedje te selecteren dat je wilt afspelen, de eventuele optie om het liedje te herhalen of in een lus te zetten en het volume.

- **Scherm zoomen**

  Druk op de knop “MENU” om de zoominstellingen te openen.

  Gebruik de bedieningsknoppen om de schermzoom te selecteren, er zijn 2 opties om uit te kiezen: 2x en 4x.

• **Temperatuur-/alarminstellingen**

Druk op de knop “MENU” om naar de temperatuur-/alarminstellingen te gaan.

Druk op het wekkerpictogram om het volume te selecteren.

Gebruik de bedieningstoetsen om de temperatuureenheid te selecteren en de minimum- en maximumwaarde op de cameralocatie in te stellen. Als de temperatuur de ingestelde waarde overschrijdt, geeft het apparaat een pieptoon.

Gebruik de knoppen om de voedingsherinnering in te stellen, er zijn 3 opties beschikbaar: uit, elke 30 minuten, 1 uur of 2 uur.

06. SPECIFICATIE

Beeldscherm: 2,8 inch
Camera- en beeldschermingang: DC 5V/1A
Ingangsspanning voor voedingen: 220-240V 50-60 Hz
Signaalbereik: tot 300m (buiten), tot 50m (binnen)
Resolutie monitor: 320x240px
Resolutie camera: 640x480px
Kijkhoek van de camera: 50°
Ingebouwde batterij (monitor): 2600mAh
Frequentiebereik: 2412-2469 MHz
Nachtmodus: tot 5m
Bedrijfstemperatuur: -10-50 °C
Lichtsensor: Ja
Temperatuursensor: Ja
Maximaal RF-vermogen uitgezonden in het frequentiebereik 2412-2469 MHz: camera: 9,49 dBm, monitor: 9,526 dBm
Afmetingen: monitor 11,9x8x3,7 cm, camera 6,5x6,5x10,6 cm
Gewicht: monitor 125 g, camera 93 g

07. GARANTIEKAART

Het product wordt geleverd met 24 maanden garantie.
De garantievoorwaarden zijn te vinden op: **https://neno.pl/gwarancja**
Details, contact- en serviceadressen zijn te vinden op: **https://neno.pl/kontakt**
Specificaties en inhoud kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd. Onze excuses voor enig ongemak.
KGK Trend verklaart dat het Neno Bambino apparaat voldoet aan de essentiële eisen van Richtlijn 2014/53/EU. De volledige verklaring is te vinden op de volgende link: **https://neno.pl/download/DOC/deklaracja-CE-Neno-Bambino.pdf**

ES

MANUAL DEL USUARIO

Gracias por adquirir nuestro vigilabebés Neno Bambino.
Con este dispositivo puede vigilar continuamente el sueño o los juegos de su hijo en otra habitación. La comunicación entre el transmisor y el receptor tiene lugar mediante ondas de radio con una distancia máxima de 300 m (en espacios abiertos). La conexión digital garantiza una transmisión de datos sin interferencias. La cámara está equipada con LED IR que se encienden automáticamente cuando el nivel de luz es insuficiente. El intercomunicador bidireccional le permite hablar con su hijo. También puede comprobar la temperatura de la habitación de su hijo en cualquier momento gracias al sensor integrado. El monitor tiene una batería integrada para que pueda llevarlo siempre consigo. Lea atentamente este manual de usuario antes de utilizar el producto.
PRECAUCIÓN: Deje el cable de carga en un lugar seguro (posición) fuera del alcance del niño. De lo contrario, el niño puede correr riesgo de asfixia u otras situaciones peligrosas (por ejemplo, descarga eléctrica).

ANTES DE USAR
El vigilabebés electrónico Neno Bambino cumple todas las normas CEM pertinentes y su uso es seguro siempre que se utilice tal y como se describe en el manual del usuario. En particular, preste atención a los siguientes puntos:

1. La instalación del aparato debe ser realizada por un adulto. Mantenga las piezas pequeñas fuera del alcance de los niños durante la instalación.
2. Este producto no es un juguete. No permita que los niños jueguen con el aparato.
3. La cámara no puede sustituir totalmente la supervisión de un adulto.
4. No coloque la cámara ni los cables en medio de una cuna ni al alcance de los niños. Deje una distancia mínima de 1 m.
5. Mantenga los cables fuera del alcance de los niños.
6. No guardes el vigilabebés cerca del agua o de fuentes de calor.
7. Utilice únicamente las piezas originales suministradas con el producto.
8. No toque los contactos de la toma de corriente con objetos afilados o metálicos.
9. No intente abrir las cubiertas de la unidad.

ATENCIÓN: El alcance del aparato se ve afectado por factores externos (por ejemplo, paredes, líneas de alta tensión, otros equipos eléctricos), por lo que el alcance real puede ser muy inferior al especificado.

CONTENIDO DEL KIT

1. Monitor
2. Cámara
3. Fuente de alimentación x2
4. Asa flexible
5. Instrucciones de uso

01. DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

A. RECEPTOR/MONITOR

VER FIG. A

1. Indicador de nivel sonoro
2. Indicador de carga del monitor
3. Botón de zoom
4. MENÚ y botón de retroceso
5. Botón de confirmación
6. Botones de control (navegación por el menú, brillo)
7. Botón de comunicación bidireccional
8. Nanas
9. Micrófono
10. Diodo de alimentación
11. Pantalla
12. Altavoz
13. Teclas de volumen
14. Interruptor
15. Puerto de carga USB-C
16. Botón de reinicio

B. TRANSMISOR/CÁMARA

VER FIG. B

1. Objetivo de la cámara
2. Sensor de luz
3. LED infrarrojos
4. Indicador de encendido
5. Micrófono
6. Botón reset/pair
7. Altavoz
8. Toma de carga USB-C
9. Sensor de temperatura

02. INSTALACIÓN DEL DISPOSITIVO

Antes de montar la cámara, compruebe la vista previa para asegurarse de que el encuadre es el adecuado. Compruebe la correcta recepción de la señal. Si es necesario, desplace la cámara para obtener una señal mejor.

1. Conecte la fuente de alimentación a la cámara y a la fuente de alimentación.
2. Conecte el cable de alimentación al monitor y a la fuente de alimentación y, a continuación, encienda la pantalla. Se recomienda cargar completamente la batería antes del primer uso.
3. Coloque la cámara en un lugar adecuado. La cámara puede colocarse o montarse en un soporte flexible. Desconecte la fuente de alimentación antes de montarla y vuelva a conectarla después de instalarla correctamente.
4. Métodos de montaje:
   Método 1: Coloque la cámara sobre una superficie plana y seca. **VER FIG. C**
   Método 2: Con el producto se incluye un soporte flexible con el que puede montar la cámara en el lugar que desee. Enrolle el soporte y, a continuación, enrosque la cámara en la rosca. Compruebe que la cámara está correctamente fijada y que no se saldrá de la rosca. **VER FIG. D**

PRECAUCIÓN: Asegúrese de que la cámara y el cable de alimentación están montados fuera del alcance del niño y no crean peligro. Un mal montaje puede provocar, por ejemplo, que un niño quede estrangulado por el cable.

03. PANTALLA: ICONOS Y FUNCIONES

VER FIG. E

1. Indicador de intensidad de la señal
2. Indicador de sonidos silenciados
3. Reproducción de nanas
4. Indicador de visualización de la cámara seleccionada
5. Nivel de aproximación
6. Modo VOX activado
7. Temperatura en el emplazamiento de la cámara
8. Indicador de modo nocturno
9. Alarma activa
10. Indicador de batería
11. Función de comunicación bidireccional activada
12. Ajustes VOX
13. Ajustes de la cámara
14. Canciones de cuna

15. Ajustes de zoom de la pantalla
16. Ajustes de temperatura/alarma

04. PRIMEROS PASOS: EMPAREJAR LA CÁMARA CON EL RECEPTOR

El monitor y la cámara se emparejan entre sí. No es necesario volver a emparejarlos entre sí a menos que se haya producido una pérdida de conexión. En este caso, siga las instrucciones:

1. Pulse el botón MENU para acceder al menú principal.
2. Seleccione AJUSTES DE CÁMARA (FIG. E13), seleccione el icono de la cámara con el signo más y pulse "OK".
3. Seleccione el número en el que desea ubicar su cámara y pulse "OK".
4. Mantenga pulsado el botón de emparejamiento de la cámara durante 3 segundos antes de que transcurran 60 segundos.
5. Después de emparejar correctamente, el receptor volverá a la pantalla de inicio y mostrará la imagen de la cámara emparejada.

05. USO DEL DISPOSITIVO

A. ZOOM

Mientras visualiza la cámara, pulse el botón "Zoom" (FIG. A3) del monitor para ampliar la imagen de previsualización dos o cuatro veces. Si pulsa de nuevo el botón, aumentará el aumento y otra vez volverá la imagen a su estado inicial.

B. NULLABIES

Mientras visualiza la cámara, pulse el botón "Canciones de cuna"(FIG A6) en el monitor para reproducirlas a través del altavoz integrado en la cámara. Se producirá una reproducción en bucle. La siguiente pulsación del mismo botón cambia la nana a la siguiente. Las canciones de cuna se apagarán volviendo a pulsar el botón mientras se esté reproduciendo la 6ª (última) canción de cuna.

C. COMUNICACIÓN BIDIRECCIONAL

Mientras visualiza la cámara, mantenga pulsado el botón "Comunicación bidireccional" (FIG. A7) del monitor mientras habla. El símbolo correspondiente aparecerá en la parte superior de la pantalla.

D. AJUSTES DE VOLUMEN

Utilice las teclas de volumen (FIG. A13) para seleccionar el volumen que prefiera. Su nivel actual se mostrará en el centro de la pantalla.

E. AJUSTES DE BRILLO DE LA PANTALLA

Utilice los botones de control (FIG. A6) derecho e izquierdo para ajustar el brillo preferido. Su nivel actual se muestra en el centro de la pantalla.

F. MENÚ PRINCIPAL

Pulse el botón “MENÚ” (FIG. A4) para acceder al menú principal, que contiene 5 opciones:

- **VOX**

  Pulse el botón “MENU” para acceder al modo VOX. En este modo, la pantalla se apaga automáticamente para ahorrar energía. La pantalla se reactiva automáticamente cuando se detecta sonido en el lugar de la cámara. Hay 4 modos: apagado, sensibilidad: baja, media y alta.

- **Cámara**

  Pulse el botón “MENÚ” para acceder a los ajustes de la cámara.

  Si una cámara está emparejada, puede desconectarla seleccionando el icono de la cámara con el signo menos y, a continuación, el número de la cámara que desea desconectar.

  Si su cámara no está conectada al receptor, seleccione el icono de la cámara con un signo más. A continuación, seleccione el número en el que desea que se encuentre su cámara. Mantenga pulsado el botón de emparejamiento de la cámara durante 3 segundos en un plazo de 60 segundos.

  Si tienes más de una cámara conectada, puedes elegir cambiar automáticamente la vista previa en un intervalo de tiempo específico. Hay 4 modos disponibles: desactivado, cada 15, 30 o 60 segundos.

- **Nanas**

  Pulse el botón “MENÚ” para acceder a los ajustes de la nana.

  Utiliza los mandos para seleccionar la nana que quieres que suene, la posible opción de repetir o poner en bucle la canción y el volumen.

- **Zoom de pantalla**

  Pulse el botón “MENÚ” para acceder a los ajustes del zoom.

  Utiliza los botones de control para seleccionar el zoom de la pantalla, hay 2 opciones a elegir: 2x y 4x.

- **Ajustes de temperatura/alarma**

  Pulse el botón “MENÚ” para acceder a los ajustes de temperatura/alarma.

  Pulse el icono de la alarma para seleccionar su volumen.

  Utilice los botones de control para seleccionar la unidad de temperatura y establecer los valores mínimo y máximo en el lugar de la cámara. Si la temperatura supera el valor establecido, la unidad emitirá un pitido.

  Utiliza los controles para ajustar el recordatorio de alimentación, hay 3 opciones disponibles: apagado, cada 30 minutos, 1 hora o 2 horas.

06. ESPECIFICACIÓN

Pantalla: 2,8 pulgadas

Entrada de cámara y monitor: DC 5V/1A

Tensión de entrada para fuentes de alimentación: 220-240V 50-60 Hz

Alcance de la señal: hasta 300 m (exterior), hasta 50 m (interior)
Resolución del monitor: 320x240px
Resolución de la cámara: 640x480px
Ángulo de visión de la cámara: 50°
Batería integrada (monitor): 2600mAh
Rango de frecuencia: 2412-2469 MHz
Modo nocturno: hasta 5 m
Temperatura de funcionamiento: -10-50 °C
Sensor de luz: Sí
Sensor de temperatura: Sí
Potencia máxima de RF emitida en la gama de frecuencias 2412-2469 MHz: cámara: 9,49 dBm, monitor: 9,526 dBm
Dimensiones: monitor 11,9x8x3,7 cm, cámara 6,5x6,5x10,6 cm
Peso: monitor 125 g, cámara 93 g

07. TARJETA DE GARANTÍA

El producto tiene una garantía de 24 meses.
Las condiciones de la garantía pueden consultarse en: **https://neno.pl/gwarancja**
Los detalles, el contacto y la dirección del servicio pueden consultarse en: **https://neno.pl/kontakt**
Las especificaciones y el contenido están sujetos a cambios sin previo aviso. Rogamos disculpen las molestias.
KGK Trend declara que el dispositivo Neno Bambino cumple los requisitos esenciales de la Directiva 2014/53/UE. La declaración completa puede consultarse en el siguiente enlace: **https://neno.pl/download/DOC/deklaracja-CE-Neno-Bambino.pdf**

IT

MANUALE UTENTE

Grazie per aver acquistato il baby monitor Neno Bambino.
Con questo dispositivo è possibile monitorare costantemente il sonno o il gioco del bambino in un'altra stanza. La comunicazione tra il trasmettitore e il ricevitore avviene tramite onde radio con una distanza massima di 300 m (in spazi aperti). La connessione digitale garantisce una trasmissione dei dati priva di interferenze. La telecamera è dotata di LED IR che si accendono automaticamente quando i livelli di luce sono insufficienti. Il citofono bidirezionale consente di parlare con il bambino. È inoltre possibile controllare in qualsiasi momento la temperatura nella stanza del bambino grazie al sensore incorporato. Il monitor è dotato di una batteria incorporata per poterlo avere sempre con sé. Prima di utilizzare il prodotto, leggere attentamente il presente manuale d'uso.
ATTENZIONE: lasciare il cavo di ricarica in un luogo (posizione) sicuro e fuori dalla portata del bambino. In caso contrario, il bambino potrebbe correre il rischio di soffocamento o di altre situazioni pericolose (ad esempio, scosse elettriche).

PRIMA DELL'USO
Il baby monitor elettronico Neno Bambino è conforme a tutti gli standard relativi ai campi elettromagnetici ed è sicuro, purché venga utilizzato come descritto nel manuale d'uso. In particolare, prestare attenzione ai seguenti punti:

1. L'installazione del dispositivo deve essere eseguita da un adulto. Durante l'installazione, tenere le parti più piccole lontano dalla portata dei bambini.
2. Questo prodotto non è un giocattolo. Non permettere ai bambini di giocare con il dispositivo.
3. La telecamera non può sostituire completamente la supervisione di un adulto.
4. Non collocare la telecamera o i cavi al centro di un lettino o alla portata dei bambini. Lasciare una distanza minima di 1 m.
5. Tenere i cavi fuori dalla portata dei bambini.
6. Non tenere il baby monitor vicino all'acqua o a fonti di calore.
7. Utilizzare solo le parti originali fornite con il prodotto.
8. Non toccare i contatti della presa di corrente con oggetti taglienti o

metallici.

9. Non tentare di aprire i coperchi dell'unità.

ATTENZIONE: La portata del dispositivo è influenzata da fattori esterni (ad esempio pareti, linee ad alta tensione, altre apparecchiature elettriche), pertanto la portata effettiva potrebbe essere molto inferiore a quella specificata.

CONTENUTO DEL KIT

1. Monitor
2. Macchina fotografica
3. Alimentazione x2
4. Maniglia flessibile
5. Istruzioni per l'uso

01. DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

A. RICEVITORE/MONITOR

VEDERE FIG. A

1. Indicatore del livello sonoro
2. Indicatore di carica del monitor
3. Pulsante zoom
4. MENU e tasto indietro
5. Pulsante di conferma
6. Pulsanti di controllo (navigazione nel menu, luminosità)
7. Pulsante di comunicazione bidirezionale
8. Ninnananne
9. Microfono
10. Diodo di alimentazione
11. Schermo
12. Altoparlante
13. Tasti del volume
14. Interruttore
15. Porta di ricarica USB-C
16. Pulsante di reset

B. TRASMETTITORE/TELECAMERA

VEDERE FIG. B

1. Obiettivo della fotocamera
2. Sensore di luce
3. LED a infrarossi
4. Indicatore di alimentazione
5. Microfono
6. Pulsante di reset/accoppiamento

7. Altoparlante
8. Presa di ricarica USB-C
9. Sensore di temperatura

02. INSTALLAZIONE DEL DISPOSITIVO

Prima di montare la telecamera, controllare l'anteprima per verificare che l'inquadratura sia adeguata. Verificare la corretta ricezione del segnale. Se necessario, spostare la telecamera per ottenere un segnale migliore.

1. Collegare l'alimentatore alla telecamera e alla fonte di alimentazione.
2. Collegare il cavo di alimentazione al monitor e alla fonte di alimentazione, quindi accendere lo schermo. Si consiglia di caricare completamente la batteria prima del primo utilizzo.
3. Collocare la telecamera in una posizione comoda. La telecamera può essere posizionata o montata su una staffa flessibile. Scollegare l'alimentazione prima del montaggio e ricollegarla dopo la corretta installazione.
4. Metodi di montaggio:
   Metodo 1: collocare la fotocamera su una superficie piana e asciutta. **VEDERE FIG. C**
   Metodo 2: il prodotto include una staffa flessibile con la quale è possibile montare la telecamera nella posizione desiderata. Avvolgere la staffa e poi avvitare la fotocamera sulla filettatura. Verificare che la telecamera sia fissata correttamente e che non cada dalla filettatura. **VEDERE FIG. D**

ATTENZIONE: assicurarsi che la telecamera e il cavo di alimentazione siano montati fuori dalla portata del bambino e non creino un pericolo. Un montaggio inadeguato può comportare, ad esempio, che un bambino venga strangolato dal cavo.

03. SCHERMO: ICONE E FUNZIONI

VEDERE FIG. E

1. Indicatore di potenza del segnale
2. Indicatore per i suoni disattivati
3. Riproduzione della ninna nanna
4. Indicatore di visualizzazione per la telecamera selezionata
5. Livello di approssimazione
6. Modalità VOX attivata
7. Temperatura nel sito della telecamera
8. Indicatore della modalità notturna
9. Allarme attivo
10. Indicatore della batteria

11. Funzione di comunicazione bidirezionale attivata
12. Impostazioni VOX
13. Impostazioni della fotocamera
14. Impostazioni della ninna nanna
15. Impostazioni dello zoom dello schermo
16. Impostazioni di temperatura/allarme

04. INIZIARE - ACCOPPIAMENTO DELLA FOTOCAMERA CON IL RICEVITORE

Il monitor e la telecamera sono accoppiati tra loro. Non è necessario accoppiarli di nuovo, a meno che non si sia verificata una perdita di connessione.
In questo caso, seguire le istruzioni:

1. Premere il tasto MENU per accedere al menu principale.
2. Selezionare IMPOSTAZIONI FOTOCAMERA (FIG. E13), selezionare l'icona della fotocamera con il segno più e premere "OK".
3. Selezionare il numero in cui si desidera posizionare la fotocamera e premere "OK".
4. Tenere premuto il pulsante di accoppiamento sulla fotocamera per 3 secondi entro 60 secondi.
5. Dopo l'accoppiamento, il ricevitore tornerà alla schermata iniziale e visualizzerà l'immagine della telecamera accoppiata.

05. UTILIZZO DEL DISPOSITIVO

A. ZOOM

Durante la visualizzazione della fotocamera, premere il pulsante "Zoom" (FIG. A3) sul monitor per ingrandire l'immagine di anteprima due o quattro volte. Premendo nuovamente il pulsante si aumenta l'ingrandimento, mentre un'altra volta si riporta l'immagine allo stato iniziale.

B. CULLABILI

Durante la visione della fotocamera, premere il tasto "Lullabies" (FIG A6) sul monitor per riprodurle attraverso l'altoparlante incorporato della fotocamera. La riproduzione avviene in loop. Premendo lo stesso pulsante, la ninna nanna passa a quella successiva. Le ninne nanne si spengono facendo nuovamente clic durante la riproduzione della sesta (ultima) ninna nanna.

C. COMUNICAZIONE BIDIREZIONALE

Durante la visione della fotocamera, tenere premuto il pulsante "Comunicazione bidirezionale" (FIG. A7) sul monitor mentre si parla. Il simbolo corrispondente apparirà nella parte superiore dello schermo.

D. IMPOSTAZIONI DEL VOLUME

Utilizzare i tasti del volume (FIG. A13) per selezionare il volume preferito. Il

livello attuale viene visualizzato al centro dello schermo.

E. IMPOSTAZIONI DI LUMINOSITÀ DEL DISPLAY

Utilizzate i pulsanti di controllo (FIG. A6) a destra e a sinistra per regolare la luminosità preferita. Il livello attuale viene visualizzato al centro dello schermo.

F. MENU PRINCIPALE

Premete il tasto "MENU" (FIG. A4) per accedere al menu principale, che contiene 5 voci:

- **VOX**

  Premere il pulsante "MENU" per accedere alla modalità VOX. In questa modalità, lo schermo si spegne automaticamente per risparmiare energia. Lo schermo si riattiva automaticamente quando viene rilevato un suono sul sito della telecamera. Sono disponibili 4 modalità: off, sensibilità: bassa, media e alta.

- **Macchina fotografica**

  Premere il pulsante "MENU" per accedere alle impostazioni della fotocamera.

  Se una telecamera è accoppiata, è possibile scollegarla selezionando l'icona della telecamera con il segno meno e poi il numero della telecamera che si desidera scollegare.

  Se la fotocamera non è collegata al ricevitore, selezionare l'icona della fotocamera con il simbolo più. Quindi selezionare il numero in cui si desidera che la fotocamera sia posizionata. Tenere premuto il pulsante di accoppiamento sulla fotocamera per 3 secondi entro 60 secondi.

  Se sono collegate più telecamere, è possibile scegliere di cambiare automaticamente l'anteprima a un intervallo di tempo specifico. Sono disponibili 4 modalità: off, ogni 15, 30 o 60 secondi.

- **Ninnananne**

  Premere il pulsante "MENU" per accedere alle impostazioni della ninna nanna.

  I comandi consentono di selezionare la ninna nanna che si desidera riprodurre, l'eventuale opzione di ripetizione o loop del brano e il volume.

- **Zoom dello schermo**

  Premere il pulsante "MENU" per accedere alle impostazioni dello zoom.

  Usare i pulsanti di controllo per selezionare lo zoom dello schermo; ci sono 2 opzioni tra cui scegliere: 2x e 4x.

- **Impostazioni di temperatura/allarme**

  Premere il pulsante "MENU" per accedere alle impostazioni di temperatura/allarme.

  Premere l'icona della sveglia per selezionarne il volume.

Utilizzare i pulsanti di controllo per selezionare l'unità di misura della temperatura e impostare i valori minimo e massimo sul sito della telecamera. Se la temperatura supera il valore impostato, l'unità emette un segnale acustico.
Utilizzare i comandi per impostare il promemoria della poppata; sono disponibili 3 opzioni: off, ogni 30 minuti, 1 ora o 2 ore.

06. SPECIFICA
Display: 2,8 pollici
Ingresso telecamera e monitor: DC 5V/1A
Tensione di ingresso per gli alimentatori: 220-240V 50-60 Hz
Portata del segnale: fino a 300 m (esterno), fino a 50 m (interno)
Risoluzione del monitor: 320x240px
Risoluzione della telecamera: 640x480px
Angolo di visione della telecamera: 50°
Batteria integrata (monitor): 2600mAh
Gamma di frequenza: 2412-2469 MHz
Modalità notturna: fino a 5m
Temperatura di funzionamento: -10-50 °C
Sensore di luce: Sì
Sensore di temperatura: Sì
Massima potenza RF emessa nell'intervallo di frequenza 2412-2469 MHz: telecamera: 9,49 dBm, monitor: 9,526 dBm
Dimensioni: monitor 11,9x8x3,7 cm, telecamera 6,5x6,5x10,6 cm
Peso: monitor 125 g, telecamera 93 g

07. CARTA DI GARANZIA
Il prodotto viene fornito con una garanzia di 24 mesi.
Le condizioni di garanzia sono disponibili all'indirizzo: **https://neno.pl/gwarancja**
I dettagli, i contatti e l'indirizzo del servizio sono disponibili all'indirizzo: **https://neno.pl/kontakt**
Le specifiche e i contenuti sono soggetti a modifiche senza preavviso. Ci scusiamo per eventuali inconvenienti.
KGK Trend dichiara che il dispositivo Neno Bambino è conforme ai requisiti essenziali della Direttiva 2014/53/UE. La dichiarazione completa è disponibile al seguente link: **https://neno.pl/download/DOC/deklaracja-CE-Neno-Bambino.pdf**

FR

MANUEL DE L'UTILISATEUR

Nous vous remercions d'avoir acheté le babyphone Neno Bambino.
Cet appareil vous permet de surveiller en permanence le sommeil ou les jeux de votre enfant dans une autre pièce. La communication entre l'émetteur et le récepteur s'effectue par ondes radio à une distance maximale de 300 m (dans les espaces ouverts). La connexion numérique garantit une transmission des données sans interférences. La caméra est équipée de LED IR qui s'allument automatiquement lorsque la luminosité est insuffisante. L'interphone bidirectionnel vous permet de parler à votre enfant. Vous pouvez également vérifier la température de la chambre de votre enfant à tout moment grâce au capteur intégré. Le moniteur est équipé d'une batterie intégrée qui vous permet de l'avoir toujours à portée de main. Veuillez lire attentivement ce manuel d'utilisation avant d'utiliser le produit.
ATTENTION: Laissez le câble de chargement dans un endroit sûr (position), hors de portée de l'enfant. Le non-respect de cette consigne peut exposer l'enfant à un risque d'étouffement ou à d'autres situations dangereuses (par exemple, un choc électrique).

AVANT UTILISATION
Le babyphone électronique Neno Bambino est conforme à toutes les normes relatives aux champs électromagnétiques et peut être utilisé en toute sécurité s'il est utilisé conformément aux instructions du manuel d'utilisation. En particulier, faites attention aux points suivants:

1. L'installation de l'appareil doit être effectuée par un adulte. Tenir les petites pièces hors de portée des enfants pendant l'installation.
2. Ce produit n'est pas un jouet. Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil.
3. L'appareil photo ne peut pas remplacer entièrement la supervision d'un adulte.
4. Ne placez pas l'appareil ou les câbles au milieu d'un lit d'enfant ou à la portée des enfants. Laissez une distance minimale de 1 m.
5. Tenir les câbles hors de portée des enfants.
6. Ne gardez pas le babyphone près d'une source d'eau ou de chaleur.
7. N'utilisez que les pièces d'origine fournies avec le produit.
8. Ne touchez pas les contacts de la prise de courant avec des objets pointus ou métalliques.

9. N’essayez pas d’ouvrir les couvercles de l’appareil.

ATTENTION: La portée de l’appareil est affectée par des facteurs externes (murs, lignes à haute tension, autres équipements électriques), de sorte que la portée réelle peut être bien inférieure à celle spécifiée.

CONTENU DU KIT

1. Moniteur
2. Appareil photo
3. Alimentation x2
4. Poignée flexible
5. Mode d’emploi

01. DESCRIPTION DU PRODUIT

A. RÉCEPTEUR/MONITEUR

VOIR FIG. A

1. Indicateur de niveau sonore
2. Indicateur de charge du moniteur
3. Bouton de zoom
4. Touche MENU et touche retour
5. Bouton de confirmation
6. Boutons de commande (navigation dans le menu, luminosité)
7. Bouton de communication bidirectionnelle
8. Berceuses
9. Microphone
10. Diode d’alimentation
11. Écran
12. Haut-parleur
13. Touches de volume
14. Interrupteur
15. Port de charge USB-C
16. Bouton de réinitialisation

B. ÉMETTEUR/CAMÉRA

VOIR FIG. B

1. Objectif de l’appareil photo
2. Capteur de lumière
3. DEL infrarouges
4. Indicateur de puissance
5. Microphone
6. Bouton de réinitialisation/appairage
7. Haut-parleur

8. Prise de charge USB-C
9. Capteur de température

02. INSTALLATION DU DISPOSITIF

Avant de monter la caméra, vérifiez l'aperçu pour vous assurer que le cadre est approprié. Vérifiez la bonne réception du signal. Si nécessaire, déplacez la caméra pour obtenir un meilleur signal.

1. Connectez l'alimentation à l'appareil photo et à la source d'alimentation.
2. Connectez le câble d'alimentation au moniteur et à la source d'alimentation, puis allumez l'écran. Il est recommandé de charger complètement la batterie avant la première utilisation.
3. Placez l'appareil photo dans un endroit pratique. La caméra peut être placée ou montée sur un support flexible. Débranchez l'alimentation électrique avant le montage et rebranchez-la après une installation correcte.
4. Méthodes d'assemblage :
   Méthode 1: Placez l'appareil photo sur une surface plane et sèche. **VOIR FIG. C**
   Méthode 2: Un support flexible est fourni avec le produit, avec lequel vous fixez la caméra à l'endroit de votre choix. Enroulez le support, puis vissez l'appareil photo sur le filetage. Vérifiez que la caméra est correctement fixée et qu'elle ne tombera pas du filetage. **VOIR FIG. D**

ATTENTION: Veillez à ce que l'appareil photo et le câble d'alimentation soient installés hors de portée de l'enfant et ne créent pas de danger. Un mauvais montage peut, par exemple, entraîner l'étranglement d'un enfant par le câble.

03. ÉCRAN: ICÔNES ET FONCTIONS

VOIR FIG. E

1. Indicateur d'intensité du signal
2. Indicateur pour les sons en sourdine
3. Lecture d'une berceuse
4. Indicateur de visualisation pour la caméra sélectionnée
5. Niveau d'approximation
6. Mode VOX activé
7. Température à l'emplacement de la caméra
8. Indicateur de mode nocturne
9. Alarme active
10. Indicateur de batterie
11. Fonction de communication bidirectionnelle activée

12. Réglages VOX
13. Réglages de l'appareil photo
14. Paramètres de la berceuse
15. Paramètres de zoom de l'écran
16. Réglages de la température et de l'alarme

04. MISE EN ROUTE - APPAIRAGE DE L'APPAREIL PHOTO AVEC LE RECEPTEUR

Le moniteur et la caméra sont appariés l'un à l'autre. Il n'est pas nécessaire de les appairer à nouveau, sauf en cas de perte de connexion.
Dans ce cas, suivez les instructions:

1. Appuyez sur la touche MENU pour accéder au menu principal.
2. Sélectionnez PARAMÈTRES CAMÉRA (FIG. E13), sélectionnez l'icône de l'appareil photo avec le signe plus et appuyez sur "OK".
3. Sélectionnez le numéro où vous souhaitez placer votre appareil photo et appuyez sur "OK".
4. Appuyez sur le bouton d'appariement de l'appareil photo pendant 3 secondes dans un délai de 60 secondes.
5. Une fois l'appairage réussi, le récepteur revient à l'écran d'accueil et affiche l'image de la caméra appariée.

05. UTILISATION DU DISPOSITIF

A. ZOOM

Pendant la visualisation de la caméra, appuyez sur le bouton "Zoom" (FIG. A3) de l'écran pour agrandir l'image de prévisualisation deux ou quatre fois. Une nouvelle pression sur le bouton augmente l'agrandissement et une autre ramène l'image à son état initial.

B. LULLABIES

Tout en regardant l'appareil photo, appuyez sur le bouton "Berceuses" (FIG A6) sur le moniteur pour les lire à travers le haut-parleur intégré de l'appareil photo. La lecture se fait en boucle. Le clic suivant sur le même bouton fait passer la berceuse à la suivante. Les berceuses seront désactivées en cliquant à nouveau pendant la lecture de la 6e (dernière) berceuse.

C. COMMUNICATION BIDIRECTIONNELLE

Tout en regardant l'appareil photo, appuyez sur le bouton "Communication bidirectionnelle" (FIG. A7) sur le moniteur et maintenez-le enfoncé tout en parlant. Le symbole correspondant apparaît en haut de l'écran.

D. RÉGLAGES DU VOLUME

Utilisez les touches de volume (FIG. A13) pour sélectionner votre volume préféré. Le niveau actuel est affiché au centre de l'écran.

E. RÉGLAGE DE LA LUMINOSITÉ DE L'ÉCRAN

Utilisez les boutons de commande (FIG. A6) vers la droite et vers la gauche pour régler la luminosité souhaitée. Son niveau actuel est affiché au centre de l'écran.

F. MENU PRINCIPAL

Appuyez sur le bouton "MENU" (FIG. A4) pour accéder au menu principal, qui contient 5 éléments :

- **VOX**

  Appuyez sur la touche "MENU" pour entrer dans le mode VOX. Dans ce mode, l'écran s'éteint automatiquement pour économiser de l'énergie. L'écran se réactive automatiquement lorsqu'un son est détecté sur le site de la caméra. Il existe 4 modes: désactivé, sensibilité: faible, moyenne et élevée.

- **Appareil photo**

  Appuyez sur le bouton "MENU" pour accéder aux paramètres de l'appareil photo.

  Si une caméra est jumelée, vous pouvez la déconnecter en sélectionnant l'icône de la caméra avec un signe moins, puis le numéro de la caméra que vous souhaitez déconnecter.

  Si votre appareil photo n'est pas connecté au récepteur, sélectionnez l'icône de l'appareil photo avec un plus. Sélectionnez ensuite le numéro où vous souhaitez que votre appareil photo soit localisé. Appuyez sur le bouton d'appairage de l'appareil photo pendant 3 secondes et maintenez-le enfoncé dans un délai de 60 secondes.

  Si plusieurs caméras sont connectées, vous pouvez choisir de changer automatiquement l'aperçu à un intervalle de temps spécifique. Quatre modes sont disponibles: désactivé, toutes les 15, 30 ou 60 secondes.

- **Berceuses**

  Appuyez sur la touche "MENU" pour accéder aux réglages de la berceuse.

  Utilisez les commandes pour sélectionner la berceuse que vous souhaitez écouter, l'option éventuelle de répétition ou de boucle de la chanson, et le volume.

- **Zoom sur l'écran**

  Appuyez sur le bouton "MENU" pour accéder aux réglages du zoom. Utilisez les boutons de contrôle pour sélectionner le zoom de l'écran. Vous avez le choix entre deux options: 2x et 4x.

- **Réglages de la température et de l'alarme**

  Appuyez sur la touche "MENU" pour accéder aux réglages de la température et de l'alarme.

Appuyez sur l'icône de l'alarme pour sélectionner son volume.
Utilisez les boutons de commande pour sélectionner l'unité de température et régler les valeurs minimale et maximale sur le site de la caméra. Si la température dépasse la valeur réglée, l'appareil émet un signal sonore.
Utilisez les commandes pour régler le rappel d'alimentation, 3 options sont disponibles: désactivé, toutes les 30 minutes, 1 heure ou 2 heures.

06. SPECIFICATION
Écran: 2,8 pouces
Entrée de la caméra et du moniteur: DC 5V/1A
Tension d'entrée pour les alimentations: 220-240V 50-60 Hz
Portée du signal: jusqu'à 300 m (extérieur), jusqu'à 50 m (intérieur)
Résolution du moniteur: 320x240px
Résolution de la caméra: 640x480px
Angle de vue de la caméra: 50°
Batterie intégrée (moniteur): 2600mAh
Gamme de fréquences: 2412-2469 MHz
Mode nuit: jusqu'à 5 m
Température de fonctionnement: -10-50 °C
Capteur de lumière: Oui
Capteur de température: Oui
Puissance RF maximale émise dans la gamme de fréquences 2412-2469 MHz: caméra : 9,49 dBm, moniteur : 9,526 dBm
Dimensions: moniteur 11,9x8x3,7 cm, caméra 6,5x6,5x10,6 cm
Poids: moniteur 125g, caméra 93g

07. CARTE DE GARANTIE
Le produit est assorti d'une garantie de 24 mois.
Les conditions de garantie peuvent être consultées à l'adresse suivante: **https://neno.pl/gwarancja**
Les détails, le contact et l'adresse du service sont disponibles à l'adresse suivante: **https://neno.pl/kontakt**
Les spécifications et le contenu peuvent être modifiés sans préavis. Nous nous excusons pour tout inconvénient.
KGK Trend déclare que le dispositif Neno Bambino est conforme aux exigences essentielles de la directive 2014/53/UE. La déclaration complète peut être consultée sur le lien suivant: **https://neno.pl/download/DOC/deklaracja-CE-Neno-Bambino.pdf**

RO

MANUAL DE UTILIZARE

Vă mulțumim că ați achiziționat monitorul pentru copii Neno Bambino.
Cu acest dispozitiv puteți monitoriza în permanență somnul sau joaca copilului dumneavoastră într-o altă cameră. Comunicarea între emițător și receptor are loc prin unde radio, cu o distanță maximă de 300 m (în spații deschise). Conexiunea digitală asigură o transmisie de date fără interferențe. Camera este echipată cu LED-uri IR care se activează automat atunci când nivelul de lumină este insuficient. Interfonul bidirecțional vă permite să vorbiți cu copilul dumneavoastră. De asemenea, puteți verifica în orice moment temperatura din camera copilului dvs. datorită senzorului încorporat. Monitorul are o baterie încorporată, astfel încât îl puteți avea mereu cu dvs. Vă rugăm să citiți cu atenție acest manual de utilizare înainte de a utiliza produsul.
ATENȚIE: Lăsați cablul de încărcare într-un loc sigur (poziție), în afara razei de acțiune a copilului. În caz contrar, copilul riscă să se sufoce sau să se confrunte cu alte situații periculoase (de exemplu, șocuri electrice).

ÎNAINTE DE UTILIZARE
Monitorul electronic pentru bebeluși Neno Bambino respectă toate standardele relevante privind CEM și este sigur pentru utilizare, cu condiția să fie folosit așa cum este descris în manualul de utilizare. În special, acordați atenție următoarelor puncte:

1. Instalarea dispozitivului trebuie să fie efectuată de către un adult. Țineți piesele mici departe de copii în timpul instalării.
2. Acest produs nu este o jucărie. Nu permiteți copiilor să se joace cu dispozitivul.
3. Camera nu poate înlocui pe deplin supravegherea unui adult.
4. Nu așezați camera sau cablurile în mijlocul unui pat sau la îndemâna copiilor. Lăsați o distanță minimă de 1 m.
5. Țineți cablurile la îndemâna copiilor.
6. Nu țineți monitorul pentru copii în apropierea apei sau a surselor de căldură.
7. Utilizați numai piesele originale furnizate împreună cu produsul.
8. Nu atingeți contactele prizei de alimentare cu obiecte ascuțite sau metalice.
9. Nu încercați să deschideți capacele unității.

ATENȚIE: Raza de acțiune a dispozitivului este afectată de factori externi (de exemplu, pereți, linii de înaltă tensiune, alte echipamente electrice), astfel încât raza de acțiune reală poate fi mult mai mică decât cea specificată.

CONȚINUTUL KITULUI

1. Monitor
2. Camera
3. Sursă de alimentare x2
4. Mâner flexibil
5. Instrucțiuni de utilizare

01. DESCRIEREA PRODUSULUI

A. RECEPTOR/MONITOR

VEZI FIG. A

1. Indicator de nivel sonor
2. Indicator de încărcare a monitorului
3. Butonul Zoom
4. MENU și butonul înapoi
5. Butonul de confirmare
6. Butoane de control (navigare în meniu, luminozitate)
7. Buton de comunicare bidirecțională
8. Cântece de leagăn
9. Microfon
10. Diodă de alimentare
11. Ecran
12. Difuzor
13. Tastele de volum
14. Comutator
15. Port de încărcare USB-C
16. Buton de resetare

B. EMIȚĂTOR/CAMERĂ

VEZI FIG. B

1. Obiectivul camerei
2. Senzor de lumină
3. LED-uri cu infraroșu
4. Indicator de putere
5. Microfon
6. Buton resetare/pereche
7. Difuzor
8. Priză de încărcare USB-C
9. Senzor de temperatură

02. INSTALAREA DISPOZITIVULUI

Înainte de a monta camera, verificați previzualizarea pentru a vă asigura că rama este corespunzătoare. Verificați dacă recepția semnalului este corespunzătoare. Dacă este necesar, mutați camera pentru a obține un semnal mai bun.

1. Conectați sursa de alimentare la cameră și la sursa de alimentare.
2. Conectați cablul de alimentare la monitor și la sursa de alimentare, apoi porniți ecranul. Se recomandă încărcarea completă a bateriei înainte de prima utilizare.
3. Așezați camera într-o locație convenabilă. Camera poate fi plasată sau montată pe un suport flexibil. Deconectați sursa de alimentare înainte de montare și reconectați-o după instalarea corectă.
4. Metode de asamblare:
   Metoda 1: Așezați camera pe o suprafață plană și uscată. **VEZI FIG. C**
   Metoda 2: Produsul include un suport flexibil cu care puteți monta camera în locul ales de dvs. Înfășurați suportul și apoi înșurubați camera pe filet. Verificați dacă aparatul foto este fixat corect și dacă nu va cădea din filet. **VEZI FIG. D**

ATENȚIE: Asigurați-vă că aparatul de fotografiat și cablul de alimentare sunt montate în afara razei de acțiune a copilului și nu creează un pericol. O montare necorespunzătoare poate duce, de exemplu, la strangularea unui copil de către cablu.

03. ECRAN: PICTOGRAME ȘI FUNCȚII

VEZI FIG. E

1. Indicator de putere a semnalului
2. Indicator pentru sunete dezactivate
3. Redare cântec de leagăn
4. Indicator de vizualizare pentru camera selectată
5. Nivelul de aproximare
6. Modul VOX activat
7. Temperatura la locul de amplasare a camerei
8. Indicatorul modului de noapte
9. Alarmă activă
10. Indicator de baterie
11. Funcția de comunicare bidirecțională activată
12. Setări VOX
13. Setări ale camerei
14. Setări de cântec de leagăn
15. Setări pentru zoom pe ecran
16. Setări de temperatură/alarmă

04. ÎNCEPUT - ÎMPERECHEREA CAMEREI CU RECEPTORUL

Monitorul și camera sunt asociate între ele. Nu este necesar ca acestea să fie împerecheate din nou, cu excepția cazului în care a avut loc o pierdere de conexiune.

În acest caz, urmați instrucțiunile:

1. Apăsați butonul MENU pentru a intra în meniul principal.
2. Selectați CAMERA SETTINGS (FIG. E13), selectați pictograma camerei cu semnul plus și apăsați "OK".
3. Selectați numărul în care doriți să fie amplasată camera și apăsați "OK".
4. Apăsați și mențineți apăsat butonul de asociere de pe aparatul foto timp de 3 secunde în decurs de 60 de secunde.
5. După împerecherea cu succes, receptorul va reveni la ecranul principal și va afișa imaginea de la camera împerecheată.

05. UTILIZAREA DISPOZITIVULUI

A. ZOOM

În timp ce vizualizați aparatul foto, apăsați butonul "Zoom" (FIG. A3) de pe monitor pentru a mări imaginea de previzualizare de două sau patru ori. Dacă apăsați din nou butonul, mărirea va crește, iar o altă apăsare va readuce imaginea la starea inițială.

B. LULLABIES

În timp ce vizualizați camera, apăsați butonul "Lullabies"(FIG A6) (Cântece de leagăn) de pe monitor pentru a le reda prin difuzorul încorporat al camerei. Va avea loc o redare în buclă. Următoarea apăsare a aceluiași buton schimbă cântecul de leagăn cu următorul. Cântecele de leagăn vor fi oprite prin apăsarea din nou a butonului în timp ce se redă al 6-lea (ultimul) cântec de leagăn.

C. COMUNICARE BIDIRECȚIONALĂ

În timp ce vizualizați camera, apăsați și mențineți apăsat butonul «Two-way communication» (FIG. A7) de pe monitor în timp ce vorbiți. Simbolul corespunzător va apărea în partea de sus a ecranului.

D. SETĂRILE DE VOLUM

Utilizați tastele de volum (FIG. A13) pentru a selecta volumul preferat. Nivelul său actual va fi afișat în centrul ecranului.

E. SETĂRILE DE LUMINOZITATE A AFIȘAJULUI

Utilizați butoanele de control (FIG. A6) dreapta și stânga pentru a regla luminozitatea preferată. Nivelul său actual este afișat în centrul ecranului.

F. MENIUL PRINCIPAL

Apăsați butonul “MENU” (FIG. A4) pentru a intra în meniul principal, care conține 5 elemente:

- **VOX**

  Apăsați butonul “MENU” pentru a intra în modul VOX. În acest mod, ecranul se stinge automat pentru a economisi energie. Ecranul se reactivează automat atunci când este detectat un sunet la locul unde se află camera. Există 4 moduri: oprit, sensibilitate: scăzută, medie și ridicată.

- **Camera**

  Apăsați butonul “MENU” pentru a accesa setările camerei.

  Dacă o cameră este împerecheată, o puteți deconecta selectând pictograma camerei cu semnul minus și apoi numărul camerei pe care doriți să o deconectați.

  Dacă camera dvs. nu este conectată la receptor, selectați pictograma camerei cu un plus. Apoi selectați numărul în care doriți să fie localizată camera dvs. Țineți apăsat butonul de împerechere de pe cameră timp de 3 secunde în decurs de 60 de secunde.

  Dacă aveți mai multe camere conectate, puteți alege să schimbați automat previzualizarea la un anumit interval de timp. Sunt disponibile 4 moduri: oprit, la fiecare 15, 30 sau 60 de secunde.

- **Cântece de leagăn**

  Apăsați butonul “MENU” pentru a accesa setările pentru cântecul de leagăn.

  Folosiți comenzile pentru a selecta cântecul de leagăn pe care doriți să îl redați, opțiunea posibilă de a repeta sau de a repeta cântecul și volumul.

- **Zoom pe ecran**

  Apăsați butonul “MENU” pentru a accesa setările de zoom.

  Folosiți butoanele de control pentru a selecta zoomul ecranului, există 2 opțiuni din care puteți alege: 2x și 4x.

- **Setări de temperatură/alarmă**

  Apăsați butonul “MENU” pentru a accesa setările de temperatură/alarmă.

  Apăsați pictograma de alarmă pentru a selecta volumul acesteia.

  Utilizați butoanele de control pentru a selecta unitatea de temperatură și pentru a seta valorile minime și maxime la locul de amplasare a camerei. Dacă temperatura depășește valoarea setată, unitatea va emite un semnal sonor.

  Utilizați comenzile pentru a seta memento-ul de hrănire, sunt disponibile 3 opțiuni: oprit, la fiecare 30 de minute, 1 oră sau 2 ore.

06. SPECIFICAȚIE
Afișaj: 2,8 inci
Intrare pentru cameră și monitor: DC 5V/1A
Tensiune de intrare pentru sursele de alimentare: 220-240V 50-60 Hz
Raza de acțiune a semnalului: până la 300 m (în exterior), până la 50 m (în interior)
Rezoluția monitorului: 320x240px
Rezoluție cameră foto: 640x480px
Unghiul de vizualizare al camerei: 50°
Baterie încorporată (monitor): 2600mAh
Interval de frecvență: 2412-2469 MHz
Modul de noapte: până la 5 m
Temperatura de funcționare: -10-50 °C
Senzor de lumină: Da
Senzor de temperatură: Da
Puterea maximă de RF emisă în intervalul de frecvență 2412-2469 MHz: cameră: 9,49 dBm, monitor: 9,526 dBm
Dimensiuni: monitor 11,9x8x3,7 cm, cameră 6,5x6,5x10,6 cm
Greutate: monitor 125 g, cameră 93 g

07. CARD DE GARANȚIE
Produsul este însoțit de o garanție de 24 de luni.
Condițiile de garanție pot fi găsite la: **https://neno.pl/gwarancja**
Detaliile, adresa de contact și de serviciu pot fi găsite la: **https://neno.pl/kontakt**
Specificațiile și conținutul pot fi modificate fără notificare prealabilă. Ne cerem scuze pentru orice inconvenient.
KGK Trend declară că dispozitivul Neno Bambino este conform cu cerințele esențiale ale Directivei 2014/53/UE. Declarația completă poate fi consultată la următorul link: **https://neno.pl/download/DOC/deklaracja-CE-Neno-Bambino.pdf**

PL



Umieszczony symbol przekreślonego kosza na śmieci informuje, że nieprzydatnych urządzeń elektrycznych czy elektronicznych, ich akcesoriów (takich jak: zasilacze, przewody) lub podzespołów (na przykład baterie, jeśli dołączono) nie można wyrzucać razem z odpadami gospodarczymi. Właściwe działania w wypadku konieczności utylizacji urządzeń czy podzespołów (na przykład baterii) lub ich recyklingu polega na oddaniu urządzenia do punktu zbiórki, w którym zostanie ono bezpłatnie przyjęte. Utylizacja podlega wersji przekształconej dyrektywy WEEE (2012/19/UE) oraz dyrektywie w sprawie baterii i akumulatorów (2006/66/WE). Właściwa utylizacja urządzenia zapobiega degradacji środowiska naturalnego. Informacje o punktach zbiórki urządzeń wydają właściwe władze lokalne. Nieprawidłowa utylizacja odpadów zagrożona jest karami przewidzianymi prawem obowiązującym na danym terenie.

EN



The crossed out trash can symbol indicates that unusable electrical or electronic devices, its accessories (such as power supplies, cords) or components (for example batteries, if included) cannot be disposed of alongside with household waste. In order to dispose of the devices or its components (for example, batteries) deliver the device to the collection point, where it will be accepted free of charge. Disposal is subject to the recast version of the WEEE Directive (2012/19/ EU) and the Directive on batteries and accumulators (2006/66 / EC). Proper disposal of the device prevents degradation of the natural environment. Information about the collection points of the facilities is issued by the competent local authorities. Incorrect disposal of waste is subject to penalties provided for by the law in force in the given area.

DE



Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne weist darauf hin, dass unbrauchbare elektrische oder elektronische Geräte, deren Zubehör (z.B. Netzteile, Kabel) oder Bestandteile (z.B. Batterien, falls vorhanden) nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden können. Um die Geräte oder ihre Bestandteile (z. B. Batterien) zu entsorgen, geben Sie das Gerät bei einer Sammelstelle ab, wo es kostenlos angenommen wird. Die Entsorgung unterliegt der Neufassung der WEEE-Richtlinie (2012/19/ EU) und der Richtlinie über Batterien und Akkumulatoren (2006/66 / EG). Die ordnungsgemäße Entsorgung des Geräts verhindert eine Beeinträchtigung der natürlichen Umwelt. Informationen über die Sammelstellen der Einrichtungen werden von den zuständigen lokalen Behörden herausgegeben. Die unsachgemäße Entsorgung von Abfällen wird durch die in dem jeweiligen Gebiet geltenden Gesetze geahndet.

CZ



Symbol přeškrtnuté popelnice znamená, že nepoužitelná elektrická nebo elektronická zařízení, jejich příslušenství (jako jsou napájecí zdroje, kabely) nebo součásti (například baterie, pokud jsou součástí balení) nelze likvidovat společně s domovním odpadem. Za účelem likvidace zařízení nebo jeho součástí (například baterií) odevzdejte zařízení na sběrné místo, kde bude přijato zdarma. Likvidace podléhá přepracovanému znění směrnice o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (2012/19/EU) a směrnici o bateriích a akumulátorech (2006/66/ES). Správná likvidace zařízení zabraňuje znehodnocování přírodního prostředí. Informace o sběrných místech zařízení vydávají příslušné místní úřady. Nesprávná likvidace odpadu podléhá sankcím stanoveným zákonem platným v dané oblasti.

HU



Az áthúzott kukaszimbólum azt jelzi, hogy a használhatatlan elektromos vagy elektronikus eszközök, azok tartozékai (például tápegységek, kábelek) vagy alkatrészei (például akkumulátorok, ha vannak benne) nem helyezhetők el a háztartási hulladékkal együtt. A készülékek vagy alkatrészeik (pl. akkumulátorok) ártalmatlanításához szállítsa a készüléket a gyűjtőhelyre, ahol azt ingyenesen átveszik. Az ártalmatlanításra az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló irányelv (2012/19/ EU) és az elemekről és akkumulátorokról szóló irányelv (2006/66/EK) átdolgozott változata vonatkozik. A készülék megfelelő ártalmatlanítása megakadályozza a természeti környezet károsodását. A létesítmények gyűjtőhelyeiről az illetékes helyi hatóságok adnak tájékoztatást. A hulladék helytelen ártalmatlanítása az adott területen hatályos törvények által előírt szankciókkal jár.

SK



Symbol prečiarknutého odpadkového koša znamená, že nepoužiteľné elektrické alebo elektronické zariadenia, ich príslušenstvo (napríklad napájacie zdroje, káble) alebo komponenty (napríklad batérie, ak sú súčasťou balenia) nemožno likvidovať spolu s domovým odpadom. Ak chcete zlikvidovať zariadenia alebo ich súčasti (napríklad batérie), odovzdajte zariadenie na zbernom mieste, kde bude prijaté bezplatne. Likvidácia podlieha prepracovanej verzii smernice o OEEZ (2012/19/EÚ) a smernici o batériách a akumulátoroch (2006/66/ES). Správna likvidácia zariadenia zabraňuje znehodnocovaniu prírodného prostredia. Informácie o zberných miestach zariadení vydávajú príslušné miestne orgány. Nesprávna likvidácia odpadu podlieha sankciám stanoveným v zákone platnom v danej oblasti.

SE



Symbolen med den överstrukna soptunnan visar att oanvändbara elektriska eller elektroniska apparater, deras tillbehör (t.ex. nätaggregat, sladdar) eller komponenter (t.ex. batterier, om de ingår) inte kan kastas tillsammans med hushållsavfallet. Om du vill göra dig av med apparaterna eller deras komponenter (t.ex. batterier) ska du lämna apparaten till ett insamlingsställe, där den tas emot utan kostnad. Bortskaffandet omfattas av den omarbetade versionen av WEEE-direktivet (2012/19/ EU) och direktivet om batterier och ackumulatorer (2006/66/ EG). Korrekt bortskaffande av enheten förhindrar försämring av den naturliga miljön. Information om anläggningarnas insamlingsställen utfärdas av de behöriga lokala myndigheterna. Felaktigt bortskaffande av avfall är föremål för påföljder som föreskrivs i den lag som gäller inom det aktuella området.

FI



Yliviivattu roskakorisymboli osoittaa, että käyttökelvottomia sähkö- tai elektroniikkalaitteita, niiden lisävarusteita (kuten virtalähteitä, johtoja) tai komponentteja (esimerkiksi paristoja, jos ne ovat mukana) ei voi hävittää kotitalousjätteen mukana. Hävittääksesi laitteet tai niiden osat (esimerkiksi paristot) toimita ne keräyspisteeseen, jossa ne otetaan vastaan maksutta. Hävittämiseen sovelletaan sähkö- ja elektroniikkalaiteromudirektiivin uudelleenlaadittua versiota (2012/19/EU) sekä paristoja ja akkuja koskevaa direktiiviä (2006/66/EY). Laitteen asianmukainen hävittäminen estää luonnonympäristön pilaantumisen. Tiedot laitosten keräyspisteistä antavat toimivaltaiset paikallisviranomaiset. Virheellisestä jätteiden hävittämisestä määrätään rangaistus, josta säädetään kyseisellä alueella voimassa olevassa laissa.

NO



Symbolet med en overkrysset søppelbøtte betyr at ubrukelige elektriske eller elektroniske apparater, tilbehør (som strømforsyninger, ledninger) eller komponenter (for eksempel batterier, hvis de følger med) ikke kan kastes sammen med husholdningsavfallet. For å avhende enhetene eller komponentene (for eksempel batterier) må du levere enheten til innsamlingsstedet, der den vil bli akseptert gratis. Avhending er underlagt den omarbeidede versjonen av WEEE-direktivet (2012/19/EU) og direktivet om batterier og akkumulatorer (2006/66/EF). Riktig avhending av enheten forhindrer forringelse av det naturlige miljøet. Informasjon om innsamlingsstedene for anleggene utstedes av de kompetente lokale myndighetene. Feil avhending av avfall er underlagt straffer i henhold til gjeldende lov i det gitte området.

DK



Symbolet med den overstreget skraldespand angiver, at ubrugelige elektriske eller elektroniske apparater, tilbehør (f.eks. strømforsyninger, ledninger) eller komponenter (f.eks. batterier, hvis de medfølger) ikke kan bortskaffes sammen med husholdningsaffaldet. For at bortskaffe apparatet eller dets komponenter (f.eks. batterier) skal du aflevere apparatet på et indsamlingssted, hvor det vil blive modtaget gratis. Bortskaffelse er underlagt den omarbejdede udgave af WEEE-direktivet (2012/19/ EU) og direktivet om batterier og akkumulatorer (2006/66 / EF). Korrekt bortskaffelse af enheden forhindrer nedbrydning af det naturlige miljø. Oplysninger om indsamlingsstederne for anlæggene udleveres af de kompetente lokale myndigheder. Ukorrekt bortskaffelse af affald er underlagt sanktioner, der er fastsat i den gældende lovgivning i det pågældende område.

NL



Het symbool van de doorgekruiste vuilnisbak geeft aan dat onbruikbare elektrische of elektronische apparaten, hun toebehoren (zoals voedingen, snoeren) of onderdelen (bijvoorbeeld batterijen, indien meegeleverd) niet samen met het huishoudelijk afval mogen worden weggegooid. Voor de verwijdering van de apparaten of onderdelen ervan (bijvoorbeeld batterijen) moet u het apparaat naar het inzamelpunt brengen, waar het gratis wordt geaccepteerd. De verwijdering is onderworpen aan de herschikking van de AEEA-richtlijn (2012/19/EU) en de richtlijn inzake batterijen en accu's (2006/66/EG). Een correcte verwijdering van het apparaat voorkomt aantasting van de natuurlijke omgeving. Informatie over de inzamelpunten van de voorzieningen wordt verstrekt door de bevoegde lokale autoriteiten. Op onjuiste verwijdering van afval staan sancties waarin de in het betreffende gebied geldende wetgeving voorziet.

ES



El símbolo del cubo de basura tachado indica que los aparatos eléctricos o electrónicos inservibles, sus accesorios (como fuentes de alimentación, cables) o componentes (por ejemplo, pilas, si se incluyen) no pueden eliminarse junto con la basura doméstica. Para deshacerse de los aparatos o sus componentes (por ejemplo, pilas) entregue el aparato en el punto de recogida, donde será aceptado gratuitamente. La eliminación está sujeta a la versión refundida de la Directiva RAEE (2012/19/UE) y a la Directiva sobre pilas y acumuladores (2006/66 / CE). La eliminación adecuada del dispositivo evita la degradación del medio ambiente natural. La información sobre los puntos de recogida de las instalaciones es emitida por las autoridades locales competentes. La eliminación incorrecta de los residuos está sujeta a las sanciones previstas por la legislación vigente en la zona determinada.

IT



Il simbolo del cestino barrato indica che i dispositivi elettrici o elettronici inutilizzabili, i loro accessori (come alimentatori, cavi) o componenti (ad esempio le batterie, se incluse) non possono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici. Per smaltire i dispositivi o i loro componenti (ad esempio, le batterie) consegnare il dispositivo al punto di raccolta, dove sarà accettato gratuitamente. Lo smaltimento è soggetto alla versione rifusa della Direttiva RAEE (2012/19/UE) e alla Direttiva su pile e accumulatori (2006/66/CE). Lo smaltimento corretto del dispositivo previene il degrado dell'ambiente naturale. Le informazioni sui punti di raccolta degli impianti sono fornite dalle autorità locali competenti. Lo smaltimento non corretto dei rifiuti è soggetto alle sanzioni previste dalla legge in vigore nella zona in questione.

FR



Le symbole de la poubelle barrée indique que les appareils électriques ou électroniques inutilisables, leurs accessoires (tels que les blocs d'alimentation, les cordons) ou leurs composants (par exemple les piles, si elles sont incluses) ne peuvent pas être jetés avec les ordures ménagères. Pour se débarrasser des appareils ou de leurs composants (par exemple, les piles), il faut déposer l'appareil au point de collecte, où il sera accepté gratuitement. L'élimination est soumise à la version remaniée de la directive DEEE (2012/19/UE) et à la directive sur les piles et accumulateurs (2006/66/CE). L'élimination correcte de l'appareil permet d'éviter la dégradation de l'environnement naturel. Les informations sur les points de collecte des installations sont délivrées par les autorités locales compétentes. L'élimination incorrecte des déchets est passible des sanctions prévues par la loi en vigueur dans la région concernée.

RO



Simbolul coșului de gunoi barat indică faptul că dispozitivele electrice sau electronice inutilizabile, accesoriile acestora (cum ar fi sursele de alimentare, cablurile) sau componentele (de exemplu, bateriile, dacă sunt incluse) nu pot fi aruncate împreună cu deșeurile menajere. Pentru a elimina dispozitivele sau componentele acestora (de exemplu, bateriile), livrați dispozitivul la punctul de colectare, unde va fi acceptat gratuit. Eliminarea este supusă versiunii reformulate a Directivei DEEE (2012/19/ UE) și a Directivei privind bateriile și acumulatorii (2006/66 / CE). Eliminarea corectă a dispozitivului previne degradarea mediului natural. Informațiile privind punctele de colectare a instalațiilor sunt emise de către autoritățile locale competente. Eliminarea incorectă a deșeurilor este supusă sancțiunilor prevăzute de legislația în vigoare în zona respectivă.

neno®

Producent:
KGK TREND Sp. z o.o.
ul. Ujastek 5b, 31-752 Kraków, Polska.
Wyprodukowano w PRC

Producer:
KGK TREND Sp. z o. o.
Ujastek 5b, 31-752 Cracow, Poland.
Made in PRC



CE